

KENWOOD

GRABADOR DE AUDIO DIGITAL
MGR-A7

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Kenwood Corporation

CE Declaración de conformidad con respecto a la
Directiva EMC 2004/108/CE

Fabricante:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japón

Representante en la UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos



Índice

Precauciones de seguridad	3
Desembalaje	6

Lea antes de utilizar

Nombres y funciones de los componentes.....	7
Flujo para la reproducción de música.....	9
Flujo para la grabación de música o voz.....	9
Elementos mostrados en la pantalla	10
Cómo leer este manual/Encendido de esta unidad/Puesta de la hora.....	11
Conexión/desconexión de la alimentación.....	11
Puesta de la fecha y la hora.....	11

Utilización por primera vez

Conexión de los auriculares estéreo	12
Función HOLD	12
Inserción/Extracción de una tarjeta SD	12
Inserción de la tarjeta SD.....	12
Extracción de la tarjeta SD.....	12
Recarga de la batería/Conexión a un PC... ..	13
Carga usando el adaptador de CA.....	13
Indicación de recarga y de la batería	13
Carga desde un PC conectado con conexión USB.....	13
Desconexión de esta unidad del PC.....	13
Captura de música en el PC	14
Esta unidad podrá reproducir los 3 tipos de archivos de música siguientes.....	14
Utilización de Windows Media Player 11/10/9.....	14
Transferencia de música desde el PC.....	16
Utilización de Windows Media Player 11/10/9.....	16
Transferencia de datos arrastrando y soltando	17
Borrado de pistas.....	18
Utilización de Windows Media Player 11/10/9.....	18

Reproducción de pistas de música

Selección de música para reproducción ..	19
Visualización durante la reproducción... ..	20
Operaciones disponibles durante la reproducción	20
Función de reanudación.....	20
Diversos modos de reproducción.....	21
Modo de reproducción	21
Modo de repetición	21
Modo A-B Repeat.....	21
Para saltar un elemento.....	22
Adición a/Borrado de Favorite	23
Adición a Favorite.....	23
Reproducción de Favorite.....	23
Eliminación de pistas de Favorite.....	23
Cambio de la velocidad de reproducción.....	24
Cambio de la velocidad de reproducción	24
Cambio de la velocidad de avance rápido/retroceso rápido.....	24

Grabación de música o voz

Conexión de un micrófono o componente de audio	25
Selección del modo de grabación/ modo del micrófono.....	26
Visualización durante la grabación	27
Ajuste del nivel de grabación.....	27
Función MIC REC LEVEL.....	27
Función de ajuste automático de nivel (ALS)	28
Ajuste manual del nivel de grabación	28
Ajuste de ganancia del micrófono externo.....	28
Ajuste del formato de grabación	29
Ajuste del ecualizador de grabación	29
Ajuste del destino de la grabación de archivos	30

Grabación sincronizada para iniciar la grabación en sincronismo con música o voz	30
Grabación retardada para iniciar la grabación tras un retardo establecido ..	31
Grabación de música o voz.....	32
Reproducción de música o voces grabadas.....	33

Ajuste del sonido

Ajuste del sonido	34
Ajuste del volumen.....	34
Selección de efectos de sonido.....	34
SPRM (Supreme).....	34
Sound mode	35

Manipulación de archivos

Visualización de archivos	36
Borrado de pistas	37
Traslado de un archivo grabado.....	38
División de un archivo grabado	39

Ajuste de esta unidad

Temporizador de apagado y temporizador de alarma	40
Diversas configuraciones	41
Elementos de función que pueden ajustarse	41
Formateado/Restablecimiento de ajustes.....	42
Ajuste de la unidad priorizada.....	43
Establecimiento del idioma de los menús....	44

Apéndice

Conexión a componentes externos.....	45
Conexión a la salida de línea.....	45
Conexión al conector USB.....	45
Enlace de reproductor de audio digital... ..	46
Especificaciones.....	47
Glosario.....	48
Mensajes de error	48
Solución de problemas	49
Formateado forzado.....	50
Notas para tirarla.....	51
Reciclado de la batería incorporada	51
Extracción de la batería (batería incorporada) antes de tirarla.....	51

Precauciones de seguridad

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Precaución:

Lea cuidadosamente estas páginas para asegurar una operación sin anomalías.

Lea las instrucciones – Antes de utilizar el producto deberán leerse todas las instrucciones relacionadas con la seguridad y la utilización.

Guarde las instrucciones – Las instrucciones de seguridad y utilización deberán guardarse para poder consultarlas en el futuro.

Preste atención a las advertencias – Deberán observarse todas las advertencias del producto y de las instrucciones de utilización.

Siga las instrucciones – Deberán seguirse todas las instrucciones de utilización.

ADVERTENCIA:

• **No use los auriculares cuando conduzca un vehículo o mientras camina.**

De lo contrario, podría producirse un accidente de tráfico. No use nunca auriculares cuando conduzca una bicicleta, automóvil o motocicleta. Si esta unidad se utiliza mientras camina, el sonido ambiental no se oír, y tal vez tenga dificultades en oír diversos sonidos de aviso.

• **No use esta unidad cuando conduzca un vehículo.**

No use esta unidad cuando conduzca una bicicleta, automóvil o motocicleta. De lo contrario, podría producirse un accidente de tráfico. Asegúrese de parar el vehículo en un lugar seguro antes de utilizar esta unidad.

• **No mire fijamente la pantalla mientras conduzca un vehículo.**

De lo contrario, podría producirse un accidente de tráfico.

• **Use siempre el adaptador de CA designado.**

De lo contrario se puede producir un incendio o descarga eléctrica.

• **Enchufe siempre la clavija de alimentación del adaptador de CA en una toma que suministre la tensión especificada.**

De lo contrario se puede producir un incendio o descarga eléctrica.

Precauciones:

- No inserte ni deje caer un objeto metálico o un objeto inflamable dentro de esta unidad a través de una abertura. De lo contrario, podría producirse un incendio o fugas de la batería.
- Cuando conecte un equipo auxiliar a esta unidad, lea las instrucciones del equipo, apague esta unidad y conecte el equipo como se indica. Asegúrese de usar el cable apropiado para hacer la conexión. Una conexión mal hecha, el uso de un cable o una extensión de cable que no haya sido especificada pueden generar calor y causar

quemaduras u otras heridas.

No use ni coloque el producto en los lugares siguientes:

- Un lugar muy húmedo como, por ejemplo, un cuarto de baño. No use esta unidad en lugares donde se salpique agua. De lo contrario, podría producirse un incendio o fugas de la batería.
- No acerque esta unidad a un equipo que produzca calor (una estufa, plancha, etc.). De lo contrario, podría producirse un incendio o fugas de la batería.
- No ponga esta unidad en un lugar con hollín o vapor como, por ejemplo, una cocina o un humidificador de aire, y no la ponga tampoco en un lugar donde la humedad o el polvo sean excesivos. De lo contrario, podría producirse un incendio o fugas de la batería.
- No deje esta unidad en un lugar donde la temperatura pueda aumentar anormalmente como, por ejemplo, en el interior de un automóvil cerrado o a la luz solar directa. De lo contrario, esta unidad y sus piezas podrían deteriorarse o podría producirse un incendio o fugas de la batería.

Notas acerca del adaptador de CA

- No enchufe ni desenchufe la clavija de alimentación con las manos mojadas. De lo contrario podría recibir una descarga eléctrica.
- En caso de tormenta, no toque el adaptador de CA ni la clavija de alimentación. De lo contrario podría recibir una descarga eléctrica.
- En caso de tormenta cuando utilice la unidad en el exterior, apáguela inmediatamente. De lo contrario podría recibir una descarga eléctrica.
- Limpie periódicamente la clavija de alimentación y la clavija del adaptador de CA. Si se pega suciedad a estas clavijas, el deterioro del aislamiento debido a la humedad podrá causar un incendio o una descarga eléctrica. Para limpiar la clavija de alimentación, desenchúfela de la toma de corriente y quite la suciedad pasando un paño seco.
- No dañe el cable de alimentación arañándolo, modificándolo, doblándolo a la fuerza, retorciéndolo, alargándolo, calentándolo o fijándolo con una grapa o un clavo. No ponga objetos pesados encima del cable de alimentación y no lo coloque debajo de la unidad. Si cubre el cable de alimentación con una alfombra, etc., correrá el riesgo de poner un objeto pesado encima de él. Los daños del cable pueden causar un incendio o una descarga eléctrica. Usar un cable dañado puede causar un incendio o una descarga eléctrica.
- Desenchufe el cable de alimentación si tiene problemas la unidad. Si entra agua o un objeto extraño en esta unidad, o si ésta produce humo, olores anormales o ruido, apáguela inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente. Continuar usando el equipo puede causar un incendio o una descarga

Precauciones de seguridad

eléctrica. Después de desaparecer el humo, el olor anormal o el ruido, consulte a su concesionario o agente de servicio Kenwood para que repare la unidad.

- Desenchufe el cable de alimentación si se ha caído el adaptador de CA o esta unidad. Si se ha caído el equipo o se ha dañado la cubierta o la caja, apague esta unidad y desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente. Continuar usando el equipo puede causar un incendio o una descarga eléctrica.
- No abra la caja del adaptador de CA o de esta unidad, y no las modifique. Dentro de las cajas hay piezas de alta tensión, y el abrir las cajas o modificar las piezas puede causar un incendio o descarga eléctrica.

Notas acerca de la utilización de los auriculares:

- No empiece a escuchar con un volumen demasiado alto. De lo contrario, la salida repentina del sonido alto podría dañar sus oídos, etc.
- No escuche el sonido con un volumen demasiado alto durante muchas horas. De lo contrario, podría dañarse los oídos.
- No use los auriculares si nota algo raro en la piel. De lo contrario, podrían producirse inflamaciones en la piel. Si nota alguna anomalía en la piel o en los oídos al usar los auriculares, deje de usarlos inmediatamente y acuda a un médico.
- No se recomienda el uso de los auriculares a una persona que tiene enfermedades en los oídos. De lo contrario, la enfermedad podría empeorar. Si nota alguna anomalía en la piel o en los oídos al usar los auriculares, deje de usarlos inmediatamente y acuda a un médico.
- Coloque los auriculares alrededor de sus oídos de forma suave y lenta. Colocarlos o retirarlos de forma brusca podría dañar sus oídos.

Notas acerca de la utilización con un equipo estéreo de automóvil:

- No deje el aparato ni las baterías en el automóvil, particularmente encima del salpicadero, porque podrían producirse fallos debido al calor del sol.
- Si el aparato se conecta a un equipo estéreo de automóvil utilizando un cable de audio tal vez se produzcan ruidos.

Manejo

- No aplique fuerza excesiva a la parte de la pantalla. De lo contrario, éste podría dañarse.
- Evite guardar esta unidad en una bolsa junto con un objeto duro. De lo contrario, esta unidad podría dañarse cuando se empujase la bolsa.
- No exponga esta unidad a insecticidas u otras sustancias volátiles, ni la deje en contacto con materiales de goma o vinilo durante mucho tiempo. De lo contrario, el acabado de la

superficie podrá perder su color o desprenderse.

- No meta esta unidad en un bolsillo de sus pantalones. De lo contrario, el reproductor podrá estropearse si recibe un impacto fuerte cuando usted se siente, etc.
- **Proteja esta unidad contra el sudor y la humedad.**
 - No utilice esta unidad colocándola en un bolsillo del pecho durante muchas horas en verano ni cuando haga ejercicio. De lo contrario, la penetración de sudor o humedad podría causar el mal funcionamiento o una avería.

Condiciones de funcionamiento

Temperatura: 5 a 35°C. (sin condensación)

Cuidado con la condensación

La condensación de humedad puede producirse en el interior del aparato cuando existe una gran diferencia de temperatura entre este aparato y el exterior. Este aparato puede no funcionar correctamente si se forma condensación en su interior. En este caso, déjelo en reposo durante unas pocas horas y reanude la operación una vez desaparecida la condensación.

Tenga mucho cuidado con la condensación en las circunstancias siguientes:

Cuando este aparato se transporte de un lugar a otro siendo muy grande la diferencia de temperaturas entre ambos, cuando aumente la humedad en la habitación donde está instalado el aparato, etc.

Mantenimiento del aparato

Cuando se ensucie el panel frontal o la caja, límpielielos con un paño blando seco.

No utilice diluyente, alcohol, etc. porque estos agentes pueden descolorar el aparato.

Respecto a los limpiadores de contacto

No utilice regeneradores de contactos porque podrían ser la causa de que el sistema funcione mal. En especial, evite los regeneradores de contactos que contengan aceite, porque los componentes de plástico podrían deformarse.

Nota acerca de la batería incorporada

- Contacte con su concesionario para reemplazar la batería incorporada.
- La batería incorporada en esta unidad se descarga naturalmente aunque no se use la unidad. Esto significa que la batería incorporada estará agotada completamente cuando esta unidad no haya sido utilizada durante mucho tiempo. Si pasa esto, vuelva a cargar la batería antes de usar esta unidad.
- El tiempo de recarga de la batería cambia dependiendo de la condición de la batería y de la temperatura ambiental.
- El tiempo de reproducción disponible se reduce cuando esta unidad se utiliza con temperaturas bajas.
- La batería incorporada se puede cargar un máximo de 500 veces. (Éste es un valor de referencia y no está garantizado.)
- La batería incorporada es una pieza consumible, y el tiempo de reproducción disponible se reduce gradualmente según se va utilizando repetidamente la batería. Si el tiempo de reproducción disponible se reduce considerablemente a pesar de haber cargado completamente la batería, es posible que ésta se haya degradado; reemplácela por otra nueva.
- Kenwood no asumirá ninguna responsabilidad por la alteración o pérdida de datos debida a la descarga completa de la batería incorporada.
- La batería incorporada es una batería de iones de litio. Este tipo de batería no sufre los efectos de memoria de las baterías de Ni-Cd e hidrógeno de níquel, con las cuales, la capacidad disminuye si éstas se cargan o descargan de forma incompleta durante varias veces. La batería incorporada puede por lo tanto cargarse adicionalmente antes de haberse descargado por completo.

Conservación y mantenimiento de la tarjeta SD

Antes de guardarla

- Asegúrese de poner la tarjeta SD en la caja antes de guardarla.
- No deje la tarjeta SD en un lugar donde la temperatura o la humedad estén demasiado altas (bajo la luz solar directa, etc.).

Cuando la tarjeta SD se ensucia

- Límpiela pasando un paño blando, etc.
- No use laca, diluyente, bencina ni alcohol.

Otras medidas de precaución

- No abra ni modifique la tarjeta SD.
- No pelee la etiqueta de la tarjeta SD.
- No ponga una etiqueta ni pegatina en la tarjeta SD.
- No toque los terminales metálicos del lado posterior con los dedos u objetos metálicos.

Nota sobre cómo tirar/transferir la tarjeta SD

Las funciones "Restablecer" y "Eliminar" de esta unidad o de un PC sólo cambian la información de administración de archivos, no borran completamente los datos de la tarjeta SD. Antes de tirar o transferir la tarjeta SD se recomienda destruirla o borrar completamente sus datos utilizando un software de borrado de datos de PC de venta en el comercio.

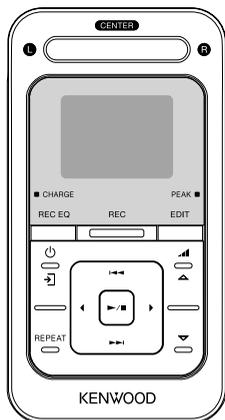
El usuario es el responsable de administrar correctamente los datos de la tarjeta SD.

Tarjeta SD (Interruptor LOCK)

La tarjeta SD tiene un interruptor para proteger los datos contra la escritura. Ponga el interruptor en la posición LOCK para proteger los datos de la tarjeta. Ponga el interruptor en la posición de desbloqueo antes de grabar, transferir, editar o borrar los datos.



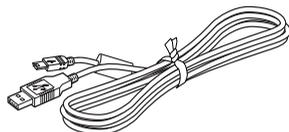
Desembalaje



Grabador



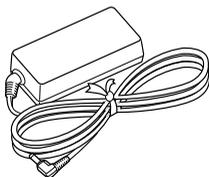
Auriculares



Cable USB



Manual de inicio rápido

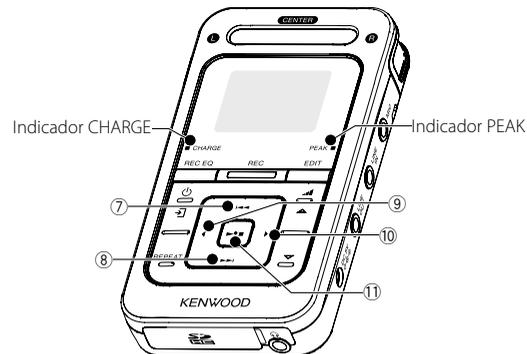
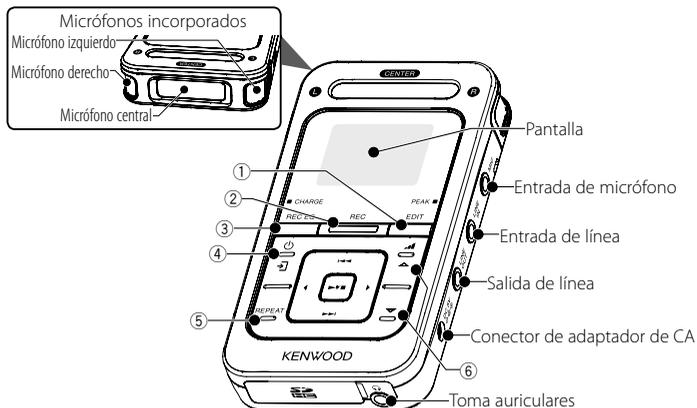


Adaptador de CA
(AC-050150A)



Cable de alimentación

Nombres y funciones de los componentes



1 Botón EDIT

- Púlselo durante la grabación para dividir el archivo grabado en la posición donde se pulsa el botón.

2 Botón REC

- Púlselo para iniciar o hacer una pausa en la grabación de música o voz.
- Grabación indicada por el indicador

Iluminación estable	Modo de grabación
Parpadeo	Modo de pausa de grabación
Apagado	Modo de parada

3 Botón REC EQ

- Púlselo para que el efecto del ecualizador se aplique a la grabación de los micrófonos incorporados o del micrófono externo.

4 Botón Encendido/Apagado/Menú

- Púlselo brevemente para abrir el menú emergente.
- Púlselo brevemente para abrir el menú emergente. Si vuelve a pulsarlo, se cerrará el menú emergente.
- Si se pulsa cuando la luz de fondo de la pantalla está apagada, la luz de fondo se encenderá.

5 Botón de repetición

- Púlselo para seleccionar el modo de repetición.
- Durante la reproducción, manténgalo pulsado más de 1 segundo para poner los puntos de repetición A-B.

6 Botón VOLUME

- Púlselo para aumentar (Δ) o reducir (∇) el volumen. Si mantiene pulsado un segmento del botón, el volumen variará gradualmente.

7 Botón de flecha hacia arriba

- Púlselo para mover el cursor hacia abajo.
- Púlselo durante la reproducción para saltar al comienzo de la pista siguiente. Si lo pulsa al comienzo de una pista, saltará al comienzo de la pista anterior.
- Manténgalo pulsado para hacer que la música retroceda rápidamente.
- Púlselo durante la reproducción para aumentar el nivel de la grabación (siempre que esté seleccionado el ajuste de nivel de grabación MANUAL).

8 Botón de flecha hacia abajo

- Púlselo para mover el cursor hacia abajo.
- Púlselo durante la reproducción para saltar al comienzo de la pista siguiente.
- Manténgalo pulsado para hacer que la música avance rápidamente.

9 Botón de flecha hacia la izquierda

- Púlselo durante la reproducción para disminuir el nivel de la grabación (siempre que esté seleccionado el ajuste de nivel de grabación MANUAL).
- Púlselo para volver a la visualización anterior (izquierda). Esto puede utilizarse, por ejemplo, para volver desde la visualización de reproducción a la de lista de pistas.
- Manténgalo pulsado para volver a la pantalla inicial.

10 Botón de flecha hacia la derecha

- Púlselo para introducir un elemento y avanzar al elemento siguiente (derecho).



11 ►/■ Botón de reproducción/parada

- Púlselo para reproducir una pista o para detener la reproducción.
- Púlselo mientras esté visualizándose el menú para introducir un elemento seleccionado.
- Púlselo durante la grabación para detenerla.

12 Interruptor MIC MODE

- Cuando se usen los micrófonos incorporados, ponga el modo del micrófono en el modo Monaural, 2-Microphone o 3-Microphone.
- Cuando se use un micrófono externo, ponga el modo del micrófono en Monaural o Stereo.

13 Interruptor MIC REC LEVEL

- Cuando se usen los micrófonos incorporados o un micrófono externo, ponga el método de ajuste del nivel de grabación en MANUAL o AUTO.

14 Interruptor PLUG IN POWER

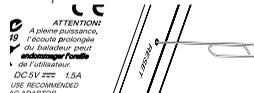
- Póngalo en ON cuando use un micrófono externo del tipo que se enciende al ser conectado.

15 Conmutador HOLD

- Púlselo para inhabilitar todos los demás botones. Esto ayudará a evitar operaciones erróneas de esta unidad cuando se lleve en una bolsa, etc.

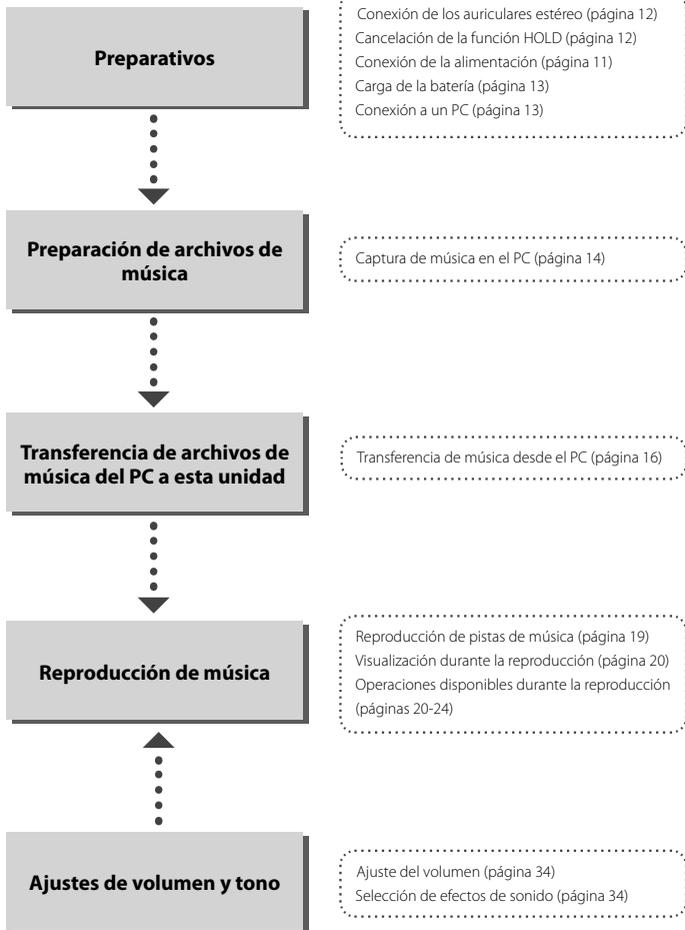
16 Botón de reposición

- En caso de haber problemas, consulte primero <Solución de problemas> (página 49). Si no se encuentra un remedio óptimo, intente pulsar el botón de reposición con la punta de un clip.

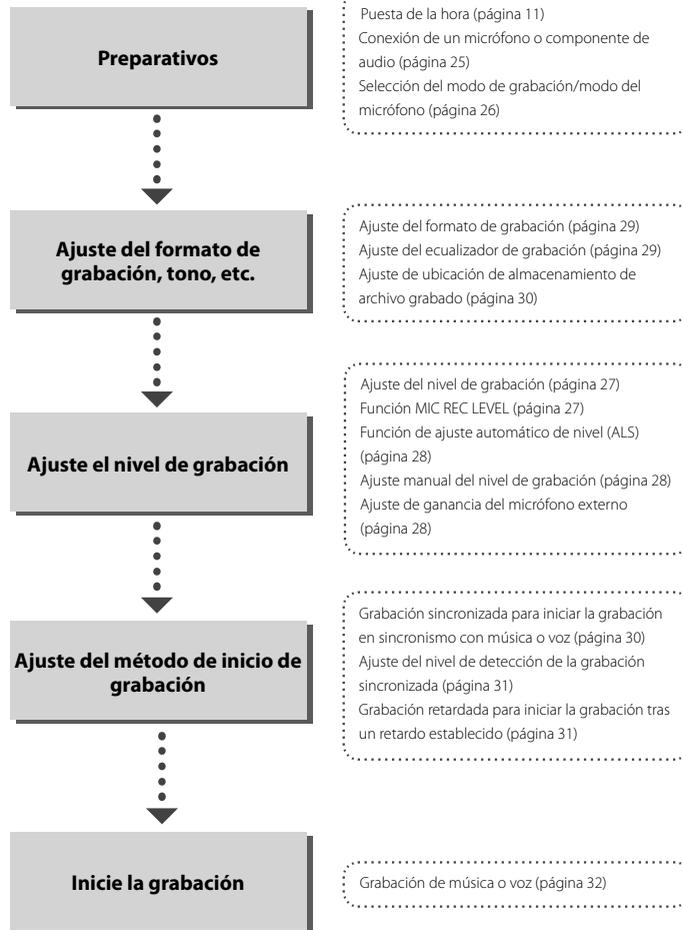


• No pase un gancho metálico o similar (llavero, etc.) a través de la anilla para correa. De lo contrario, esta unidad podría dañarse.

Flujo para la reproducción de música



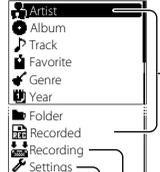
Flujo para la grabación de música o voz



Elementos mostrados en la pantalla

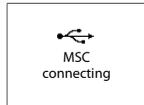
Pantalla inicial

Pantalla inicial para iniciar la selección de archivos de música y otros ajustes.



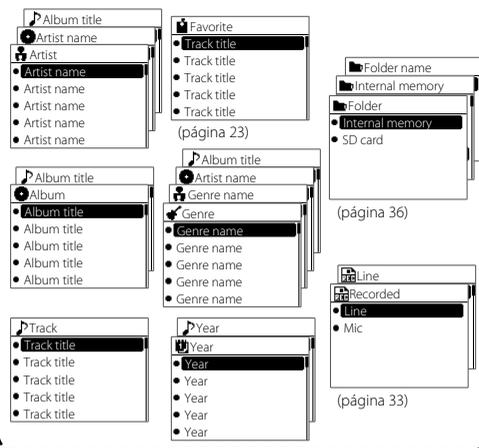
Pantalla de mensaje de conexión USB

Pantalla de mensajes indicando que esta unidad está conectada a un PC.



Pantalla de librería

Pantalla para seleccionar música de reproducción (página 19)



Ajuste de pantalla

Pantalla para usar en varios ajustes.

Indicator	página 41
Backlight Brightness	página 41
Lighting time	página 41
LCD Contrast	página 41
Auto power off	página 41
Beep	página 41
Language	página 44
Format	página 42
Prioritized Drive	página 43
Clock setting	página 11
Setting reset	página 42
System information	página 41

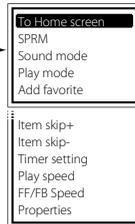
Visualización durante la reproducción

(página 20)



Menú emergente

Pantalla para ajustar las funciones relacionadas con la reproducción



To Home screen	
SPRM	página 34
Sound mode	página 34
Play mode	página 21
Add favorite	página 23
Delete favorite	página 23
Item skip+	página 22
Timer setting	página 22
Play speed	página 22
FF/FB Speed	página 24
Properties (Información sobre propiedades de música)	página 24

Visualización durante la grabación

(página 27)



Menú emergente

Pantalla para ajustar las funciones relacionadas con la grabación



To Home screen	
Recording format	página 29
Recording destination	página 30
Sync rec	página 30
Sync level	página 31
Delay rec	página 31
Mic Gain	página 28
Timer setting	página 40
Auto Level Setting	página 28



(Durante la pausa de grabación)



(Durante la grabación)

: Micrófonos incorporados
 : Entrada de micrófono externo
 : Entrada de línea

Cómo leer este manual/Encendido de esta unidad/Puesta de la hora

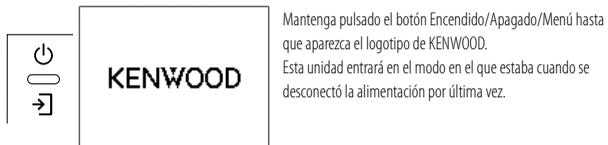
Este manual usa muchas ilustraciones para describir los procedimientos de operación. Los detalles de las operaciones se describen en el procedimiento de operación real para <Puesta de la fecha y la hora> de más abajo.

NOTA

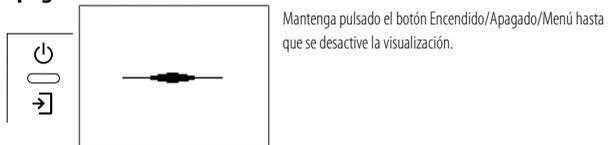
- Cuando la carga de la batería esté baja, conecte el adaptador de CA a esta unidad. (página 13)
- Las ilustraciones de la pantalla y el panel mostradas en este manual son ejemplos elegidos para facilitar la descripción de las operaciones. Éstas pueden ser diferentes de las visualizaciones reales de esta unidad.

Conexión/desconexión de la alimentación

1 Encienda esta unidad.



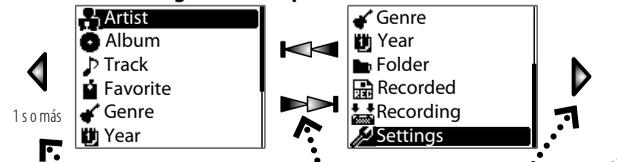
2 Apague esta unidad.



Puesta de la fecha y la hora

Ponga la fecha y la hora de esta unidad. La información de fecha/hora se necesita para poner nombres a los archivos grabados. No se puede grabar si no está puesta la fecha y la hora.

1 Seleccione "Settings" desde la pantalla inicial.

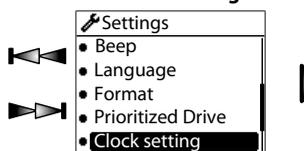


Pulse 1 s o más.
Mantenga pulsado el botón hasta que cambie la visualización.

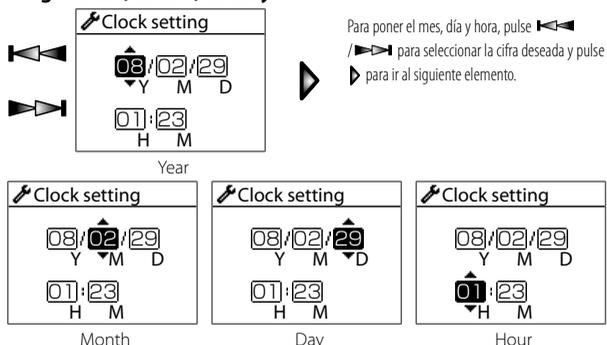
Selección.
Mueva el cursor arriba/abajo para seleccionar el elemento deseado.

Introduzca.
Pulse para introducir la selección.

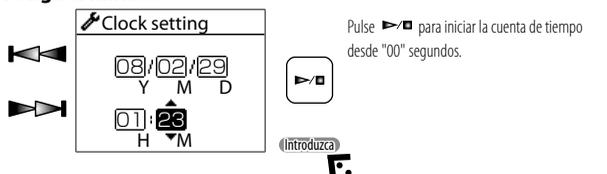
2 Seleccione "Clock setting".



3 Ponga el año, el mes, el día y la hora.



4 Ponga el minuto.

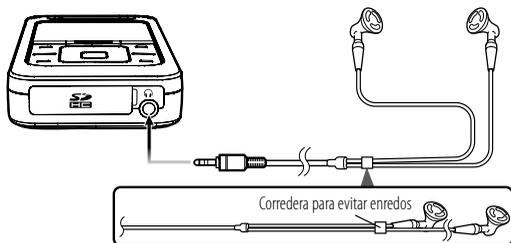


Introduzca.
Introduce el ajuste.

NOTA • Al pulsar durante el ajuste se vuelve a la pantalla o elemento anterior.

Conexión de los auriculares estéreo

Conecte los auriculares estéreo suministrados a esta unidad.



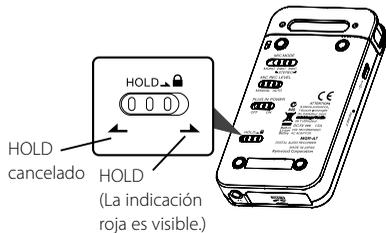
NOTA

- Sujete siempre los auriculares cuando se los ponga o se los quite. Tirar del cable puede causar fallos de funcionamiento.
- Para evitar que se enreden los cables de los auriculares, deslice la corredera para fijar los auriculares en la posición apropiada.

Función HOLD

La función HOLD inhabilitará todos los botones de esta unidad y evitará operaciones erróneas cuando esta unidad se lleve en una bolsa, etc.

La función HOLD tendrá que cancelarse antes de poder usar esta unidad.



NOTA

- Cuando HOLD esté activada,  se visualizará en la pantalla durante la reproducción y la grabación.

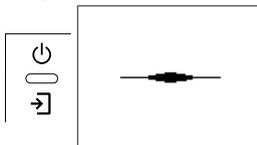
Inserción/Extracción de una tarjeta SD

Esta unidad puede reproducir música guardada en una tarjeta SD o grabar música en una tarjeta SD.

Inserción de la tarjeta SD

1

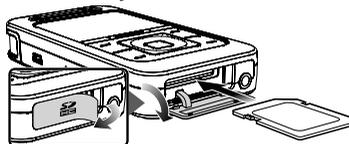
Apague esta unidad.



Mantenga pulsado el botón Encendido/Apagado/Menú hasta que se desactive la visualización.

2

Inserte la tarjeta SD.



Abra la tapa de la tarjeta. Sujete la tarjeta SD con el lado de la etiqueta hacia arriba y la sección ranurada hacia la derecha, e insértela en la ranura hasta que haga un ruido seco. Cierre la tapa de la tarjeta.

Extracción de la tarjeta SD

1

Apague esta unidad.

2

Saque la tarjeta SD.



Abra la tapa de la tarjeta. Empuje la tarjeta SD hasta que se oiga un ruido seco y luego deje de empujarla. La tarjeta sale para que usted pueda sacarla con los dedos. Cierre la tapa de la tarjeta.

NOTA

- Cuando la tarjeta SD está insertada,  se visualiza en la pantalla durante la reproducción y la grabación.
- Para usar una tarjeta miniSD, miniSDHC o microSD se necesita un adaptador especial.
- La tarjeta MultiMedia Card (MMC) no se puede usar.

Recarga de la batería/Conexión a un PC

Esta unidad incorpora una batería (a partir de ahora "la batería") que puede cargarse usando el adaptador de CA o un PC conectado mediante conexión USB.

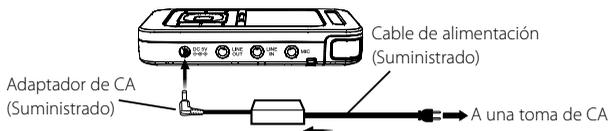
Carga usando el adaptador de CA

Conecte el adaptador de CA suministrado a esta unidad.

La carga termina cuando se apaga el indicador CHARGE.

La recarga se completará en unas 3 horas.

Esta unidad se puede usar para reproducir y grabar aunque esté conectado el adaptador de CA.



⚠ Precaución

- Use el adaptador de CA suministrado (AC-050150A) para este producto. Para evitar un incendio o una descarga eléctrica no use otro adaptador de CA que no sea el especificado.
- La alimentación de este equipo no se cortará completamente aunque el interruptor de alimentación esté desactivado. Instale el equipo donde se pueda acceder fácilmente a la toma de corriente y, en caso de emergencia, poder desconectar inmediatamente el cable de la alimentación de la toma de corriente.

Indicación de recarga y de la batería

Durante la carga, el indicador CHARGE muestra el estado de la misma. Durante la reproducción y grabación, los iconos de la pantalla muestran la condición de la batería.

Indicador CHARGE

ON	El indicador estará encendido durante la recarga.
OFF	El indicador se apagará cuando finalice la recarga.

Iconos en pantalla

	Muestra la energía restante de la batería.
	La batería está prácticamente agotada.

NOTA • Los iconos de la pantalla no se visualizan durante la carga.

Carga desde un PC conectado con conexión USB

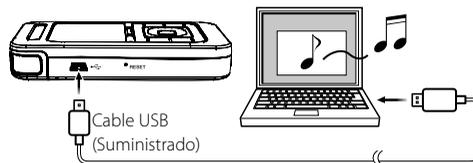
Esta unidad se puede conectar a un PC con conexión USB para transferir música con el PC o para cargar la batería desde el PC.

La carga termina cuando se apaga el indicador CHARGE.

La recarga se completará en unas 3,5 horas.

Cuando se conecta el cable USB, esta unidad entra en el modo de transferencia de datos y el usuario no puede hacer operaciones en ella.

Para desconectar el PC de esta unidad, consulte <Desconexión de esta unidad del PC> más abajo.



NOTA

- Para conocer los requerimientos del sistema del PC, consulte <Especificaciones> (página 47).
- Antes de conectar esta unidad, ponga en funcionamiento el PC.
- La alimentación de esta unidad se conectará automáticamente cuando la conecte al PC.
- Con la conexión USB, utilice siempre el cable USB suministrado.
- Esta unidad deberá conectarse directamente al puerto USB de un PC. No podemos garantizar la operación si esta unidad se conecta a través de un concentrador USB.

Desconexión de esta unidad del PC

1

Haga clic en el icono [Safe To remove Hardware].



Visualice el indicador en la bandeja de tareas si éste no se visualiza.



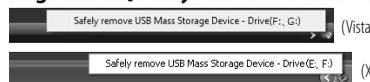
Windows Vista



Windows XP

2

Haga clic en [Safely remove USB Mass Storage Device].



Cuando aparezca el mensaje indicando que esta unidad puede desconectarse con seguridad, desconéctela del PC.

Captura de música en el PC

Para reproducir archivos de música, como pistas, en este reproductor, en primer lugar tendrá que convertir música en archivos en el PC.

Esta unidad podrá reproducir los 3 tipos de archivos de música siguientes.

- MP3 (*.mp3) : MPEG-1 Audio Layer-3

Frecuencia de muestreo	22,05/ 24/ 32/ 44,1/ 48 KHz
Velocidad de transferencia de bits	32k – 320 kbps
Velocidad variable de bits (VBR)	32k – 320 kbps
Ficha ID3	Ver. 2.2/2.3/2.4

- WMA (*.wma) : Windows Media Audio

Frecuencia de muestreo	32/ 44,1/ 48 KHz
Velocidad de transferencia de bits	32k – 320 kbps
Velocidad variable de bits (VBR)	32k – 355 kbps

- WAV (*.wav) : Archivo WAVE (PCM Lineal)

Frecuencia de muestreo	22,05/ 24/ 32/ 44,1/ 48 kHz
Cómputo de bits	8 bit / 16 bit
Channel	Estéreo/Monoaural

Utilización de Windows Media Player 11/10/9

Un CD de música podrá convertirse en archivo de música en el PC utilizando Windows Media Player 11/10/9.

(Los pasos siguientes describen la operación con Windows Media Player 11/10.)

Utilización de Windows Media Player 11

- Inicie Windows Media Player.**
- Haga clic en el botón [Rip] de la parte superior.**
- Coloque un CD de música en la unidad de CD-ROM del PC.**

4 Marque las casillas de verificación de las canciones del CD que desee copiar.

Marcando la casilla de verificación de la parte superior de la lista se marcan o desmarcan todos los nombres de pistas listados debajo de ella.



5 Haga clic en el botón [Start Rip].

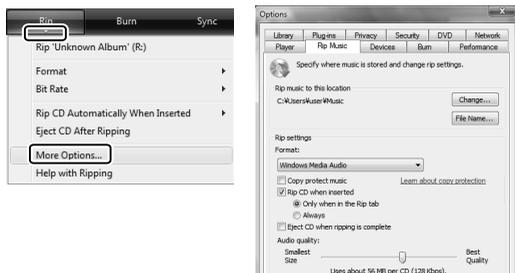


Cuando se visualiza el cuadro de diálogo [Rip Option]:

Seleccione "Do not add copy protection to your music", marque "I understand that music... I have copied:" y luego haga clic en [OK].



- Con respecto a los procedimientos del software, incluyendo Windows Media Player, consulte los manuales y la información de ayuda de dicho software.
- Si está establecida la protección de copia, cuando capture pistas de un CD de música en el PC utilizando Windows Media Player, la transferencia del archivo de música a esta unidad estará limitada solamente a Windows Media Player. Los archivos de música transferidos utilizando las funciones de arrastrar y soltar, y copiar y pegar, no podrán reproducirse.
- Antes de transferir un archivo de música, ábralo con Windows Media Player para confirmar si el género, el nombre del artista, el título del álbum, y el título de la canción están correctamente establecidos.
- Para seleccionar una carpeta de destino o un formato de archivo, vaya al menú [Tools]> [Options] > ficha [Rip music].



Utilización de Windows Media Player 10

- Inicie Windows Media Player.**
- Haga clic en el botón [Rip] de la parte superior.**
- Coloque un CD de música en la unidad de CD-ROM del PC.**
- Marque las casillas de verificación de las canciones del CD que desee copiar.**
- Haga clic en el botón [Rip Music].**



- Para seleccionar una carpeta de destino o un formato de archivo, vaya al menú [Tools]> [Options] > ficha [Rip music].



Transferencia de música desde el PC

Los archivos de música obtenidos podrán transferirse a esta unidad.

Utilización de Windows Media Player 11/10/9

(Los pasos siguientes describen la operación con Windows Media Player 11/10.)

Utilización de Windows Media Player 11

1 Conecte esta unidad a un PC.

2 Inicie Windows Media Player.

3 Configure el dispositivo.

Cuando se visualice el nombre de dispositivo "KENWOOD_DAP" (memoria interna) o "(SD Card)"/ "KENWOOD_SD" (tarjeta SD), haga clic en [Finish]. (Puede que se visualice "Digital Player")



Cuando se visualiza el cuadro de diálogo [Device Setup Manage Existing Files on Device]:

Busque los archivos de música que va a añadir a la librería.

4 Haga clic en el botón [Sync].

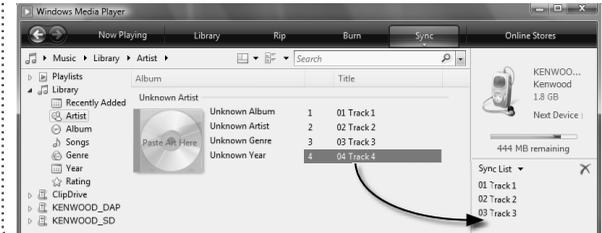


5 Seleccione "KENWOOD_DAP" (memoria interna) o "(SD Card)"/ "KENWOOD_SD" (tarjeta SD). (Puede que se visualice "Digital Player").



6 Añada los archivos transferidos a la Lista de sincronización.

Arrastre el archivo de música seleccionado en la librería y suéltelo en la lista de sincronización de la derecha. O haga clic con el botón derecho del ratón para abrir un menú emergente y seleccione [Add to 'Sync List'] en él.



7 Haga clic en el botón [Start Sync].



Utilización de Windows Media Player 10

1 Conecte esta unidad a un PC.

2 Inicie Windows Media Player.

3 Haga clic en el botón [Sync].

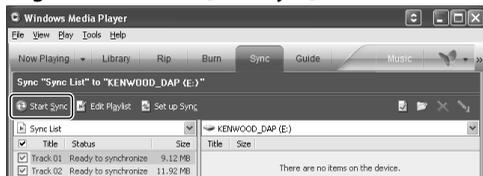


- 4 **Seleccione "KENWOOD_DAP" (memoria interna) o "(SD Card)"/ "KENWOOD_SD" (tarjeta SD).**



- 5 **Añada los archivos transferidos a la Lista de sincronización.**

- 6 **Haga clic en el botón [Start Sync].**



Transferencia de datos arrastrando y soltando

Abra Windows Explorer y arrastre y suelte el archivo deseado de la unidad de disco duro del PC a este reproductor. Para transferir datos también podrá utilizarse Copiar y pegar.

- 1 **Abra el disco extraíble correspondiente a este reproductor.**
Haga clic en [Start] – [Computer] – [KENWOOD_DAP] (memoria interna) o [(SD card)]/ [KENWOOD_SD] (tarjeta SD).
- 2 **Abra la carpeta en la que esté almacenado el archivo de música deseado.**
- 3 **Arrastre y suelte el archivo de música en el disco extraíble.**



Borrado de pistas

Los archivos de música transferidos del PC a esta unidad podrán borrarse en dicha unidad.

Utilización de Windows Media Player 11/10/9

(Los pasos siguientes describen la operación con Windows Media Player 11/10.)

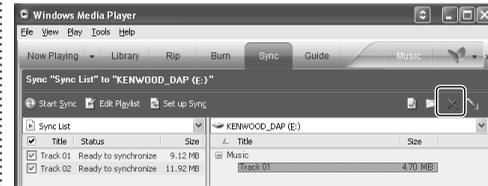
Utilización de Windows Media Player 11

- 1 **Conecte esta unidad a un PC.**
- 2 **Inicie Windows Media Player.**
- 3 **Haga clic en el botón [Sync].**
- 4 **Seleccione "KENWOOD_DAP" (memoria interna) o "(SD Card)"/"KENWOOD_SD" (tarjeta SD). (Puede que se visualice "Digital Player").**
- 5 **Seleccione el archivo de música que va a eliminar, haga clic con el botón derecho del ratón para abrir un menú emergente y seleccione [Delete] en él.**



Utilización de Windows Media Player 10

- 1 **Conecte esta unidad a un PC.**
- 2 **Inicie Windows Media Player.**
- 3 **Haga clic en el botón [Sync].**
- 4 **Seleccione "KENWOOD_DAP" (memoria interna) o "(SD Card)"/"KENWOOD_SD" (tarjeta SD).**
- 5 **Haga clic en el icono [Delete].**



Selección de música para reproducción

Seleccione y reproduzca la pista deseada.

 Artist	Seleccione el nombre del artista → Título del álbum → Título de la pista.
 Album	Seleccione el título del álbum → Título de la pista.
 Track (Pista)	Seleccione directamente el título de la pista.
 Favorite	Seleccione una de las pistas registradas como pistas favoritas. (página 23)
 Genre	Seleccione el género → Nombre del artista → Título del álbum → Título de la pista.
 Year (año)	Seleccione el año de edición → Título de la pista.
 Folder (Carpeta)	Seleccione Carpeta y después siga la jerarquía para seleccionar el archivo de música para la pista deseada.
 Recorded (Grabado)	Seleccione música en uno de los archivos grabados. (página 33)

Cuando seleccione un elemento principal, se visualizará la lista de elementos intermedios situada debajo.

Cuando seleccione una pista del título de un álbum, las pistas se reproducirán por el orden en que estén grabadas en el álbum. Cuando seleccione una pista de otro elemento, las pistas se reproducirán por el orden de los títulos de pista.

- 1 Conecte los auriculares y encienda esta unidad.**
Vea las páginas 11, 12.
- 2 Abra la pantalla inicial.**



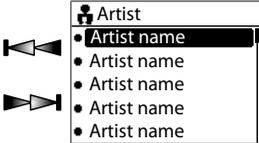
Mantenga pulsado el botón izquierdo hasta que aparezca la pantalla inicial.
- 3 Seleccione un elemento principal ("Artist", por ejemplo).**



Se visualiza la lista de elementos principales.

Al pulsar ahora  se inicia la reproducción de todos los archivos de la librería.

- 4 Seleccione un elemento intermedio ("Nombre de artista", por ejemplo).**



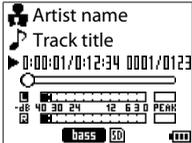
Se visualiza la lista de elementos intermedios.

Al pulsar ahora  se inicia la reproducción de todos los archivos del artista seleccionado.
- 5 Seleccione un elemento intermedio ("Album title", por ejemplo).**



Se visualiza la lista de elementos intermedios.

Al pulsar ahora  se inicia la reproducción de todos los archivos del álbum seleccionado.
- 6 Seleccione una pista ("Track title", por ejemplo).**

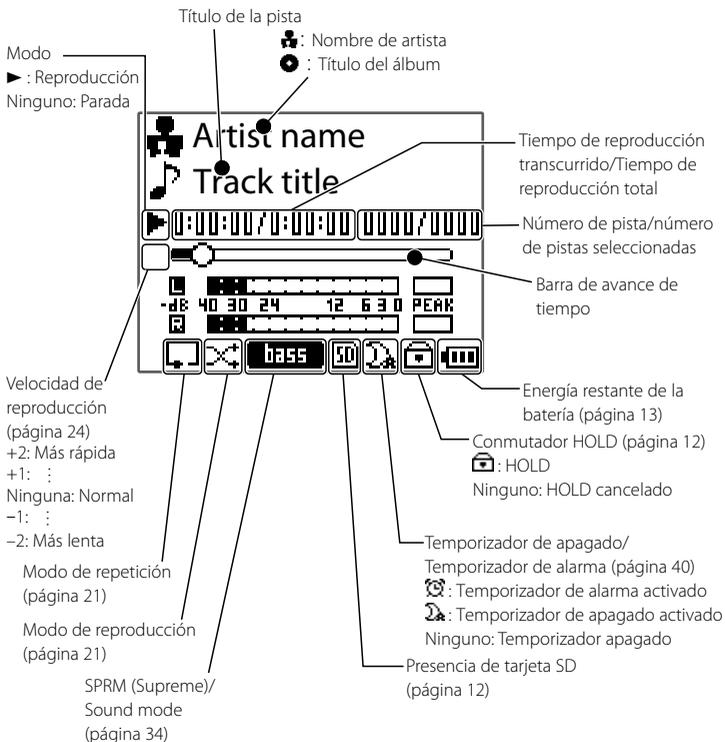





- Cuando se inserte una tarjeta SD, los archivos de música se visualizarán junto con los de la memoria interna.
- Una pista que no contenga información de etiqueta se clasificará como "Unknown".
- Las pistas de música se reproducen en uno de los órdenes descritos abajo.
Número de pista: Orden de números de pistas en la información de ficha. Cuando no haya número de pista, las pistas se reproducirán por orden de títulos de pistas o nombres de archivos.
Título de pista: Orden de títulos de pistas o nombres de archivos en la información de ficha.

Visualización durante la reproducción

La pantalla mostrará diversa información durante la reproducción.



Operaciones disponibles durante la reproducción

Botón de flecha hacia la izquierda

Pulsando brevemente:

Visualiza la lista anterior.

Manteniendo pulsado más de 1 s:

Visualiza la pantalla inicial.

Botón Encendido/ Apagado/Menú

Visualiza el menú emergente.

Enciende la luz de fondo cuando ésta está apagada.

Botón de repetición

Pulsando brevemente:

Selecciona el modo de repetición.

Manteniendo pulsado más de 1 s:

Establece un punto de repetición A-B.

Botón de reproducción/parada

Modo de reproducción:

Detiene la reproducción.

Modo de parada:

Reanuda la reproducción.

Durante la visualización del menú:

Introduce el ajuste.

Función de reanudación

Esta unidad mantiene las condiciones anteriores al apagado. Cuando esta unidad se enciende la próxima vez reanuda la reproducción desde la posición donde ésta fue parada.



- Esta unidad se apagará automáticamente después de haberse dejado en el modo de parada durante cierto período de tiempo (Apagado automático). El tiempo hasta que se produzca el apagado automático podrá cambiarse (página 41).
- La función de reanudación se desactiva en los casos siguientes. La pantalla inicial se visualiza cuando se enciende esta unidad.
 - Cuando la tarjeta SD está insertada.
 - Cuando el cable USB está conectado.

Botón de flecha hacia arriba

Modo de reproducción:

Cada vez que lo pulse, saltará al comienzo de la pista actual o de la anterior (Salto hacia atrás). Manténgalo pulsado para que la música retroceda rápidamente.

Modo de parada:

Cada vez que lo pulse, saltará al comienzo de la pista actual o de la anterior (Salto hacia atrás). Manténgalo pulsado para saltar a pistas anteriores, una tras otra.

Durante la visualización del menú:

Mueve el cursor hacia arriba.

Botón de flecha hacia abajo

Modo de reproducción:

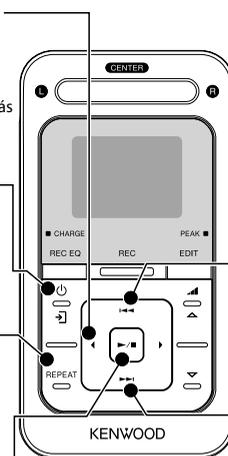
Cada vez que lo pulse, se reproducirá la pista siguiente (Salto hacia adelante). Manténgalo pulsado para que la música avance rápidamente.

Modo de parada:

Cada vez que lo pulse, saltará al comienzo de la pista siguiente (Salto hacia adelante). Manténgalo pulsado para saltar a pistas siguientes, una tras otra.

Durante la visualización del menú:

Mueve el cursor hacia abajo.



Diversos modos de reproducción

El orden de reproducción de archivos de música se puede seleccionar como se muestra en la tabla siguiente.

Modo de reproducción

Normal	Reproduce música de una lista.
Random (Aleatorio)	Todas las pistas de la lista se reproducirán en orden aleatorio, una vez cada una.
Intro (Introducción)	Se reproducirá la parte de introducción, 10 primeros segundos de cada pista, de todas las pistas de la lista.

Modo de repetición

Repeat off	La reproducción se parará después de haberse reproducido todas las pistas de la lista.
Repeat one	La misma pista se reproducirá repetidamente.
Repeat all	Todas las pistas de la lista se reproducirán repetidamente.

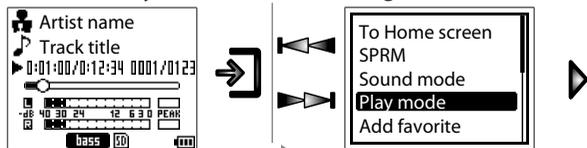
Modo A-B Repeat

A-B Repeat	Repite la reproducción de la sección entre los puntos A-B de una pista.
------------	---

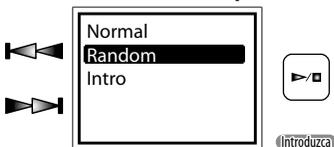
Las pistas de la lista variarán dependiendo del elemento utilizado para seleccionar la pista que esté reproduciéndose. (página 19)

Modo de reproducción

1 Seleccione "Play mode" en el menú emergente.

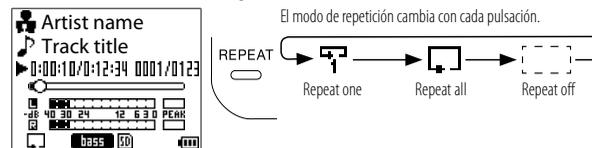


2 Seleccione el modo de reproducción deseado.



Modo de repetición

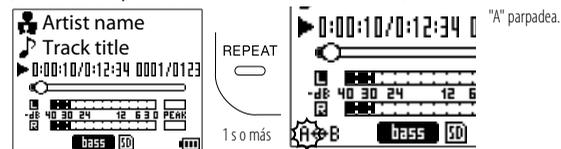
1 Seleccione el modo de repetición.



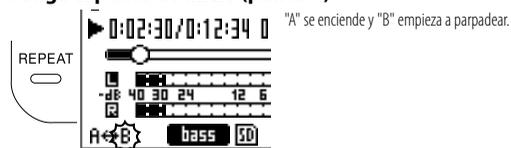
Modo A-B Repeat

1 Introduzca el modo A-B Repeat.

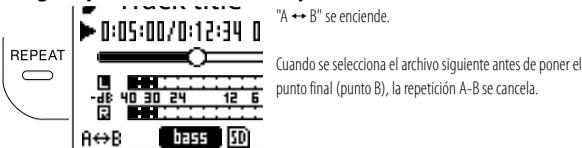
(el modo de repetición actual deberá estar en "Off")



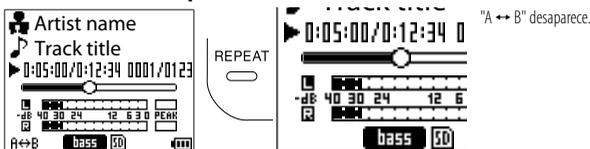
2 Ponga el punto de inicio (punto A).



3 Ponga el punto de finalización (punto B).



4 Para cancelar A-B repeat.



- El modo A-B Repeat se cancela cuando se selecciona otro archivo o cuando se realiza la operación de avance rápido/retroceso rápido.
- En el modo A-B Repeat no se puede entrar a menos que el modo de repetición actual esté en "Off".

Para saltar un elemento

Las pistas reproducidas podrán saltarse por elemento, como se muestra a continuación.

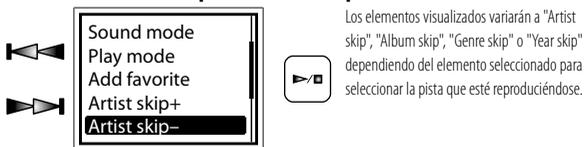
Artist skip	Cuando se selecciona un archivo con el nombre del artista, Artist skip se puede usar para cambiar los artistas.
Album skip	Cuando se selecciona un archivo con el título del álbum, Album skip se puede usar para cambiar los álbumes.
Genre skip	Cuando se selecciona un archivo con el género, Genre skip se puede usar para cambiar el género.
Year skip	Cuando se selecciona un archivo con el año de puesta a la venta, Year skip se puede usar para cambiar el año.

El elemento a saltarse se determina de acuerdo con el utilizado para seleccionar la pista que esté reproduciéndose. (página 19)

1 Abra el menú emergente durante la reproducción.



2 Seleccione "Artist skip+" o "Artist skip-".



- La operación de salto de elementos descrita arriba no se podrá usar si la música que está siendo reproducida fue seleccionada desde "File", "Favorite", "Folder" o "Recorded" en la pantalla inicial.

Adición a/Borrado de Favorite

Las pistas que más le gusten podrá registrarlas en la carpeta Favorite para reproducir más adelante solamente sus pistas favoritas.

Adición a Favorite

- 1 **Ponga en reproducción la pista que desee y abra el menú emergente.**



- 2 **Seleccione "Add favorite".**

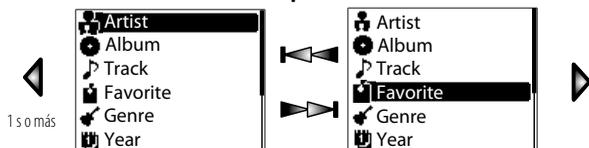


La pista que se reproduce se añade a la carpeta Favorite.

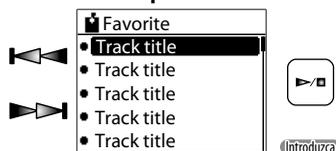
Reproducción de Favorite

Las pistas de la carpeta Favorite se pueden reproducir en el orden en que fueron añadidas a la carpeta.

- 1 **Seleccione "Favorite" desde la pantalla inicial.**



- 2 **Seleccione una pista.**

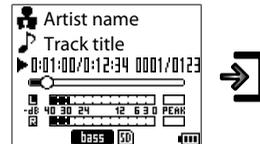


La reproducción empieza desde la pista seleccionada.

Eliminación de pistas de Favorite

- 1 **Reproduzca la pista que va a eliminar de Favorite y abra el menú emergente.**

Siga el procedimiento de <Reproducción de Favorite> para reproducir las pistas que van a ser eliminadas.



- 2 **Seleccione "Delete favorite".**



La pista que se reproduce se elimina de la carpeta Favorite.



- Hasta 30 pistas se pueden añadir a la carpeta Favorite.
- Seleccionando la pista deseada en la lista de la pantalla de librería también se puede añadir a, o eliminar de, la carpeta Favorite.

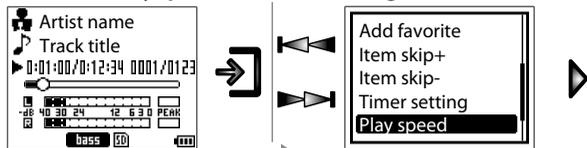
Cambio de la velocidad de reproducción

La velocidad de reproducción se puede cambiar en 5 pasos.

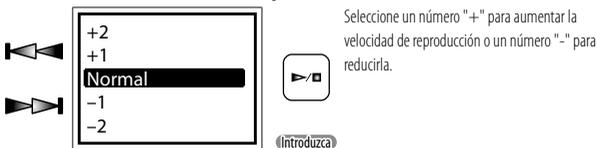
La velocidad de avance rápido y retroceso rápido también se puede cambiar en 3 pasos.

Cambio de la velocidad de reproducción

1 Seleccione "Play speed" en el menú emergente.

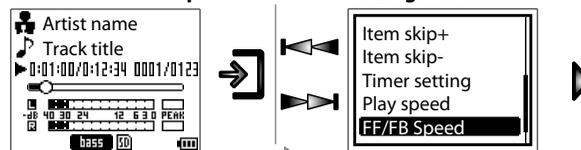


2 Seleccione la velocidad de reproducción.

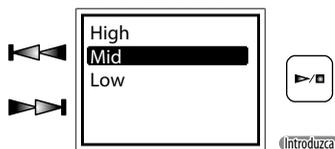


Cambio de la velocidad de avance rápido/retroceso rápido

1 Seleccione "FF/FB Speed" en el menú emergente.



2 Seleccione la velocidad.

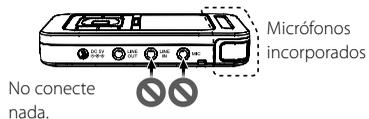


• La velocidad FF/FB predeterminada antes de salir esta unidad de la fábrica es "Mid".

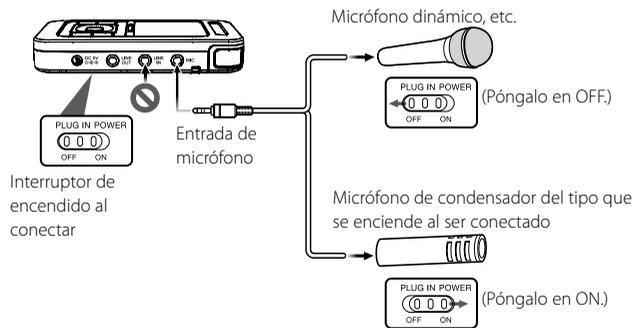
Conexión de un micrófono o componente de audio

Además de los micrófonos incorporados, a esta unidad también se puede conectar un micrófono externo o un componente de audio para grabar la entrada de música y voces de los mismos.

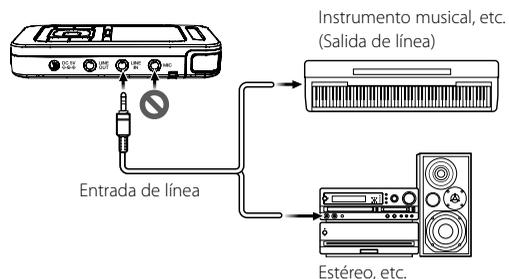
1 Grabación de los micrófonos incorporados



2 Grabación de un micrófono externo



3 Grabación de un componente de audio externo o instrumento musical conectado a la entrada de línea

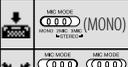
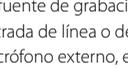


- Prepare los adaptadores requeridos, como un cable con clavija estéreo estándar o un adaptador de clavija RCA-miniclavija estéreo (disponible en el comercio), según los terminales de salida del micrófono externo o del componente de audio.
- Cuando conecte un micrófono de condensador con batería incorporada, ponga el interruptor PLUG IN POWER en OFF.

Selección del modo de grabación/modo del micrófono

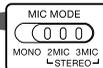
Se puede grabar el sonido de entrada de los micrófonos incorporados, de un micrófono externo o de un aparato externo.

El modo del micrófono deberá establecerse cuando se graba de los micrófonos.

1		MODO DE GRABACIÓN (3MIC)	Modo de grabación estéreo usando los micrófonos izquierdo/derecho (omnidireccionales) y central (unidireccional) incorporados. Este modo puede grabar audio con alta directividad en la parte delantera y limitar el ruido ambiental.
		MODO DE GRABACIÓN (2MIC)	Modo de grabación estéreo usando los micrófonos izquierdo/derecho (omnidireccionales) incorporados instalados con un ángulo de 120°. Este modo puede grabar audio estéreo con un efecto de expansión.
		MODO DE GRABACIÓN (MONO)	Modo de grabación monofónico usando solamente el micrófono central (unidireccional) incorporado. Este modo puede grabar audio con alta sensibilidad en la parte delantera.
2		MODO DE GRABACIÓN (STEREO)	Grabación estéreo usando un micrófono estéreo externo.
		MODO DE GRABACIÓN (MONO)	Grabación monofónica usando un micrófono monofónico externo.
3		Line	Grabación de la entrada de línea.

La fuente de grabación se conmuta automáticamente cuando se conecta un cable a la entrada de línea o de micrófono. Durante la grabación de los micrófonos incorporados o un micrófono externo, el icono visualizado cambia según el modo de micrófono establecido en el panel trasero de esta unidad.

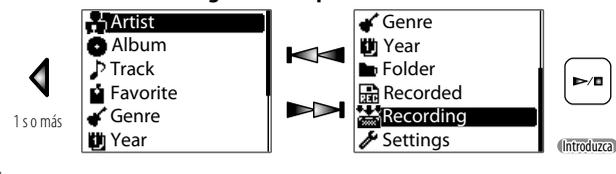
1 Ponga el modo del micrófono. (Micrófonos incorporados o micrófono externo solamente)



Si la grabación con micrófono tiene interferencia de ruido de viento, ésta podrá reducirse algunas veces ajustando bien el ecualizador de grabación (página 29). El ruido de viento durante la grabación con los micrófonos incorporados puede reducirse algunas veces cambiando el modo del micrófono de mono (micrófono central) a estéreo 2MIC (micrófonos L y R).

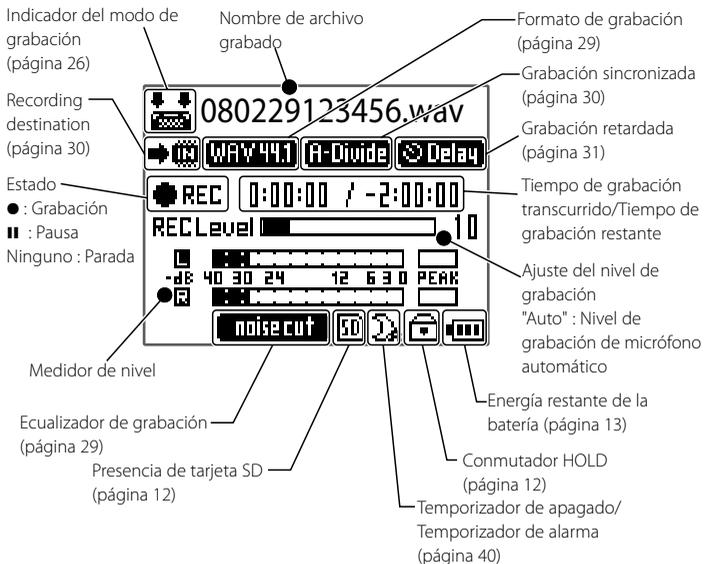
2

Seleccione "Recording" desde la pantalla inicial.

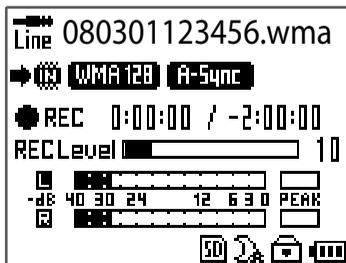


Visualización durante la grabación

Durante la grabación con micrófonos incorporados o micrófono externo



Durante la grabación de la entrada de línea



Ajuste del nivel de grabación

Cuando grabe la voz de un discurso con los micrófonos, el nivel de grabación se podrá ajustar para que el nivel del sonido sea el mismo en toda la grabación (función MIC REC LEVEL).

El nivel de grabación se puede ajustar automáticamente según el nivel de entrada máximo (función ALS) o manualmente.

Los elementos de ajuste cambian según la fuente de grabación.

	Micrófonos incorporados	Micrófono externo	Entrada de línea
Función MIC REC LEVEL	✓	✓	—
Función de ajuste automático de nivel (ALS)	✓	✓	✓
Ajuste manual del nivel de grabación	✓	✓	✓
Ajuste de ganancia del micrófono externo	—	✓	—

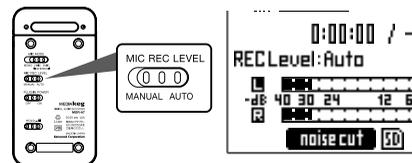
Función MIC REC LEVEL

Cuando grabe un discurso con los micrófonos incorporados o un micrófono externo, esta función grabará la voz con un nivel de sonido tan uniforme como sea posible en toda la grabación.

AUTO	Con este ajuste, el audio se graba con un nivel lo más uniforme posible y es, por lo tanto, muy adecuado para grabar un discurso, etc.
MANUAL	El nivel de grabación se puede ajustar con la función ALS o manualmente.

1

Establezca la función MIC REC LEVEL.
(Micrófonos incorporados o micrófono externo solamente)

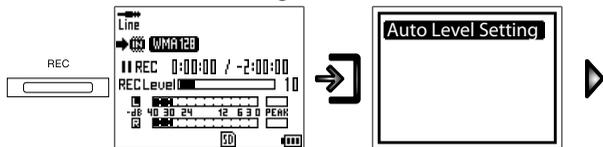


Función de ajuste automático de nivel (ALS)

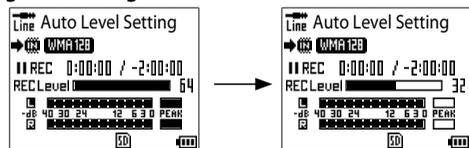
El nivel de grabación se ajusta según el nivel de entrada máximo.

Por ejemplo, para grabar un CD de música con el nivel de grabación óptimo, reproduzca la sección que tiene el volumen más alto y establezca la función ALS.

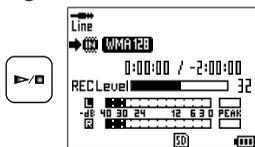
1 Visualice el menú emergente durante la pausa de grabación y seleccione "Auto Level Setting".



2 Esta unidad entra en el modo ALS y establece el nivel de grabación según el nivel de entrada máximo.



3 Salga del modo ALS.



Pulse ahora para salir del modo ALS y empezar a grabar.

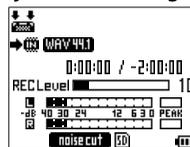


- Cuando se usan los micrófonos incorporados o un micrófono externo se requiere poner el interruptor MIC REC LEVEL del panel trasero de esta unidad en "MANUAL".
- Si se sale del modo ALS inmediatamente después de un sonido alto, el nivel de grabación puede que no se ajuste bien. Salga del modo ALS 2 segundos después, como mínimo, de que se produzca un sonido alto.

Ajuste manual del nivel de grabación

El nivel de grabación también se puede ajustar manualmente.

1 Ajuste el nivel de grabación.



Observe el medidor de nivel y ajuste el nivel de grabación entre 0 y 64 para que éste no sobrepase 0 dB (para que los indicadores PEAK no se enciendan).

Manteniendo pulsado un botón de ajuste, el nivel de grabación aumenta (◀) o disminuye (▶) poco a poco.

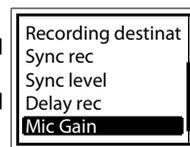
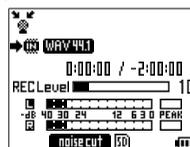


- Cuando se usan los micrófonos incorporados o un micrófono externo se requiere poner el interruptor MIC REC LEVEL del panel trasero de esta unidad en "MANUAL".
- El ajuste manual no está disponible cuando está activada la función de ajuste automático del nivel (ALS). (página 28)

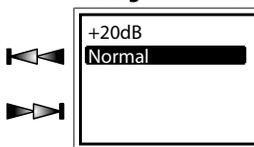
Ajuste de ganancia del micrófono externo

Si la sensibilidad de entrada del micrófono externo es baja o el sonido grabado con ese micrófono es bajo aunque el nivel de grabación sea alto, el nivel de grabación se podrá aumentar incrementando la ganancia de la entrada del micrófono externo.

1 Seleccione "Mic Gain" en el menú emergente. (Micrófono externo solamente)



2 Seleccione la ganancia de entrada del micrófono.



+20dB	Seleccione este elemento cuando la sensibilidad de entrada del micrófono externo esté baja o el sonido grabado usando ese micrófono esté bajo.
Normal	Seleccione habitualmente este elemento.

(Introduzca)

Ajuste del formato de grabación

El formato y la velocidad de bits del archivo grabado se pueden seleccionar según el requerimiento de calidad de audio.

WAV 44.1	WAV 44.1kHz	Con la frecuencia de muestreo de 44,1 kHz se graba audio sin comprimir. Este ajuste es adecuado para grabar audio y crear un CD de música, etc.
WAV 48	WAV 48kHz	Con la frecuencia de muestreo de 48 kHz se graba audio sin comprimir. Este ajuste es adecuado para grabar audio de una película, etc.
WMA 64	WMA 64kbps	El audio grabado se comprime en el formato WMA. Este ajuste activa la grabación de larga duración.
WMA 96	WMA 96kbps	El audio grabado se comprime en el formato WMA.
WMA 128	WMA 128kbps	El audio grabado se comprime en el formato WMA.

1 Seleccione "Recording format" en el menú emergente.

2 Seleccione el formato de grabación.



- Cuando "WMA 64kbps", "WMA 96kbps" o "WMA 128kbps" se selecciona para grabar con los micrófonos, y cuando el modo del micrófono (página 26) está en "MONO", el sonido se graba en el formato mono de 32kbps WMA. Este formato ofrece un sonido de calidad equivalente a la del formato 64kbps WMA.
- El formato de grabación predeterminado establecido antes de salir esta unidad de la fábrica es "WAV 44.1kHz".

Ajuste del ecualizador de grabación

Cuando grabe música o voz usando los micrófonos incorporados o un micrófono externo, el ecualizador de grabación se podrá ajustar según el sonido grabado para reducir el ruido ambiental, etc.

Off	Grabación sin utilizar el efecto del ecualizador.	
music	Music	Ajuste óptimo para la música. Grabación de sonido natural con sensación de expansión.
vocal	Vocal	Cuando se utiliza en la grabación de música es posible hacer la grabación concentrada en la parte vocal de las frecuencias intermedias.
voice	Voice	Cuando se usa para grabar una conferencia, etc., las voces de los altavoces se pueden capturar procedentes de una zona amplia.
noise cut	Noise Cut	Es posible grabar reduciendo el ruido oscuro de un acondicionador de aire, conducto de aire, etc.
low cut 1	Low Cut 1	Es posible grabar cortando el ruido de baja frecuencia.
low cut 2	Low Cut 2	Grabación cortando una gama más amplia de ruido de baja frecuencia que la de "Low Cut 1".

1 Seleccione el ecualizador de grabación.
(Micrófonos incorporados o micrófono externo solamente)

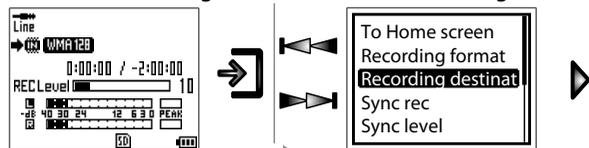
Cada vez que se pulsa el botón cambia el ecualizador de grabación.

Ajuste del destino de la grabación de archivos

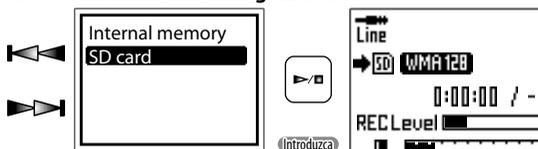
Seleccione la ubicación para guardar el archivo grabado.

	Memoria interna	Guarda los archivos grabados en la memoria interna.
	Tarjeta SD	Guarda los archivos grabados en la tarjeta SD.

1 Seleccione "Recording destination" en el menú emergente.



2 Seleccione el destino de la grabación.

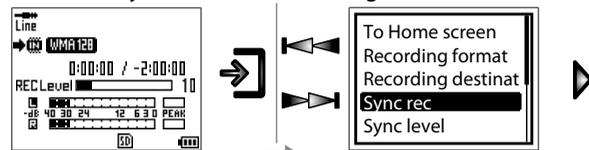


Grabación sincronizada para iniciar la grabación en sincronismo con música o voz

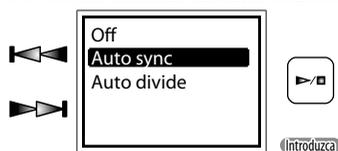
Esta función inicia la grabación o divide en dos el archivo grabado al mismo tiempo que empieza la entrada de música o voz.

Off	Grabación sincronizada desactivada.
A-Sync Auto sync	La grabación empieza automáticamente al comienzo de la música y hace una pausa cuando no se introduce nada durante 2 segundos. Cada vez que empieza la grabación se crea un nuevo archivo de grabación.
A-Divide Auto divide	El archivo actualmente grabado se divide automáticamente en dos al comenzar la música.

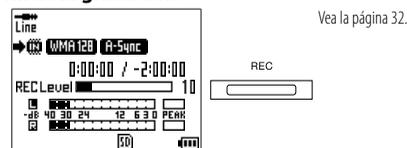
1 Seleccione "Sync rec" en el menú emergente.



2 Seleccione el modo de sincronización.



3 Inicie la grabación.



Vea la página 32.



- Ajustar simplemente la grabación sincronizada no inicia la grabación real.
- El ajuste de grabación sincronizada predeterminado antes de salir esta unidad de la fábrica es "Off".
- El inicio de la música o de la voz se detecta solamente después de no introducirse nada durante 2 segundos o más.
- Cuando se graba utilizando los micrófonos incorporados o un micrófono externo, el nivel de detección del inicio de la música o la voz se puede ajustar. (página 31)

Ajuste del nivel de detección de la

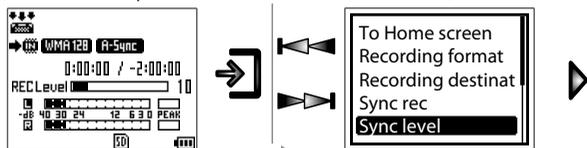
Cuando se establezca la grabación sincronizada utilizando los micrófonos incorporados o un micrófono externo, el nivel con que empieza la grabación se puede ajustar como se describe más abajo.

El nivel de detección de sincronización predeterminado antes de salir esta unidad de la fábrica es "Low". En un lugar con ruido ambiental alto (donde no se puede detectar el estado sin entrada), ponga el nivel de detección en "Mid" o "High".

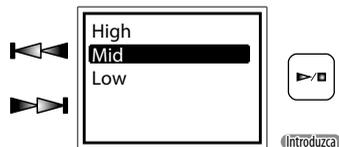
High	Cuando el ruido ambiental es alto, etc., aumente el nivel en el que se detecta el inicio de la música.
Mid	:
Low	Detecta el inicio de la música a un nivel bajo.

1 Seleccione "Sync level" en el menú emergente.

(Micrófonos incorporados o micrófono externo solamente)



2 Seleccione el nivel de sincronización.

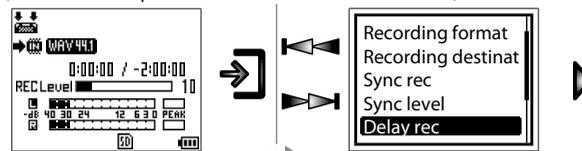


Grabación retardada para iniciar la grabación tras un retardo establecido

Cuando se grabe audio usando los micrófonos incorporados o un micrófono externo, el inicio de la grabación podrá retrasarse hasta un momento posterior a la pulsación del botón de grabación. Esto permite evitar grabar el sonido de la manipulación del botón, etc.

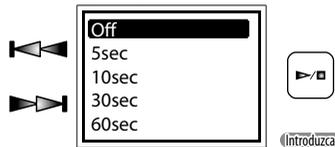
1 Seleccione "Delay rec" en el menú emergente.

(Micrófonos incorporados o micrófono externo solamente)



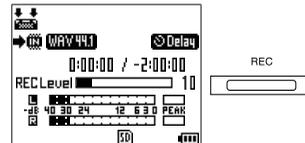
2 Especifique el periodo de tiempo.

Elija entre 5, 10, 30 y 60 segundos.



3 Inicie la grabación.

Vea la página 32.



- Para desactivar la grabación con retardo, seleccione "Off" en el paso 2.
- El modo de grabación con retraso predeterminado establecido antes de salir esta unidad de la fábrica es "Off".

Grabación de música o voz

La entrada de música o voz de micrófonos o de un componente de audio se puede grabar como se describe más abajo.

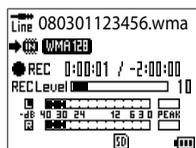
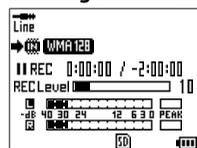
1 Ponga esta unidad en el modo de pausa de grabación.



El indicador de pausa de grabación (|| REC) se enciende.

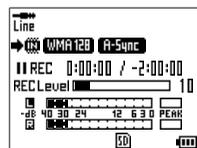


2 Inicie la grabación.



El nombre del archivo grabado se visualiza.

Cuando la grabación sincronizada se pone en "Auto sync" (página 30):



La grabación empieza automáticamente cuando empieza la música, y hace una pausa al terminar la música.

Al principio de la grabación se crea un nuevo archivo grabado.

El indicador **A-Sync** parpadea durante la pausa de grabación.



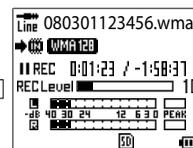
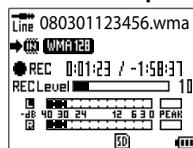
Cuando está establecida la grabación con retraso (página 31):



El indicador **Delay** parpadea y la grabación empieza cuando transcurre el tiempo de retardo establecido.

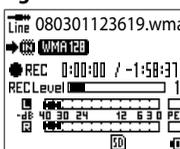
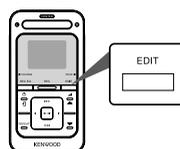


3 Para hacer una pausa en la grabación:



Al pulsar de nuevo el botón se reanuda la grabación.

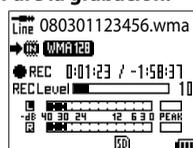
4 Para dividir un archivo grabado:



La grabación continúa en un archivo nuevo.

El sonido se puede interrumpir en el punto donde cambia el archivo.

5 Pare la grabación.



- El tiempo de grabación máximo disponible por archivo es de 2 horas. Cuando se alcanza el tiempo de grabación máximo, la grabación continúa en un archivo nuevo. El sonido se puede interrumpir en el punto donde cambia el archivo.
- El archivo grabado no se divide aunque se graben pausas temporales.
- El archivo grabado recibe el nombre de la fecha y la hora de inicio de la grabación. (nombre de archivo: Año-Mes-Día-Hora-Minuto-Segundo)
- El archivo grabado se puede eliminar en cualquier momento. (página 37)
- Para reproducir un archivo grabado, selecciónelo en la lista de archivos "Recorded" de la pantalla inicial. (página 33)
- El archivo grabado se puede copiar en el PC. El archivo grabado se guarda en una de las carpetas siguientes.

– Memoria interna: Carpeta "Computer" — "KENWOOD_DAP" — "RECORD"

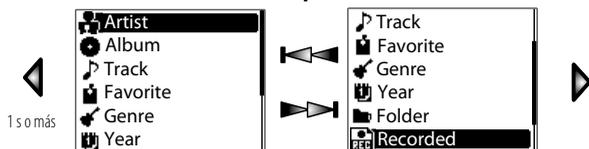
– Tarjeta SD: Carpeta "Computer" — "(SD card)" — "KWD"

Reproducción de música o voces grabadas

La música o voces grabadas de micrófonos o de la entrada de línea se pueden reproducir como se describe más abajo.

Los archivos se graban en el orden de los nombres de archivos (fecha/hora del inicio de la grabación).

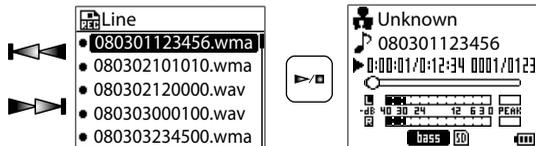
1 Seleccione "Recorded" desde la pantalla inicial.



2 Seleccione si el archivo que va a ser reproducido ha sido grabado del micrófono o de la entrada de línea.



3 Seleccione el archivo grabado.



NOTA

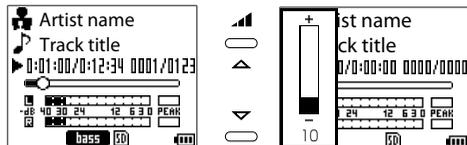
- Cuando se inserte una tarjeta SD, los archivos de música se visualizarán junto con los de la memoria interna.
- Si el nombre de un archivo grabado se cambia en el PC, el archivo no podrá ser seleccionado desde la lista de archivos "Recorded".

Ajuste del sonido

Ajuste del volumen

Ajuste el volumen de escucha de la forma siguiente.

1 Seleccione el nivel del volumen.



Si mantiene pulsado un segmento del botón, el volumen variará gradualmente.

Selección de efectos de sonido

Seleccione uno de 9 modos.

SPRM (Supreme)

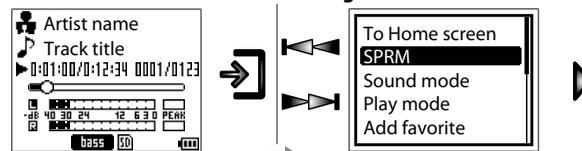
SP On	Tecnología de mejora del tono original de Kenwood, que crea sonido realista interpolando las componentes de alta frecuencia que se pierden en la compresión de audio MP3/WMA (44,1 kHz).
--------------	--

Sound mode (Modo de sonido)

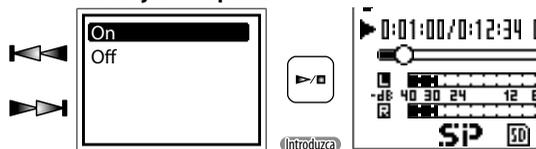
NORMAL	Reproducción en tono normal.
bass pop BASS/POPS/ROCK/ rock jazz JAZZ/DANCE/VOICE dance voice	Reproducción en un tono que hace juego con el género de música.
custom Custom sound (Sonido personalizado)	El tono deseado podrá ajustarse con un equalizador personalizado de 5 bandas.

SPRM (Supreme)

1 Seleccione "SPRM" en el menú emergente.

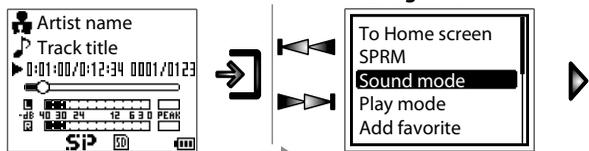


2 Seleccione el ajuste Supreme.

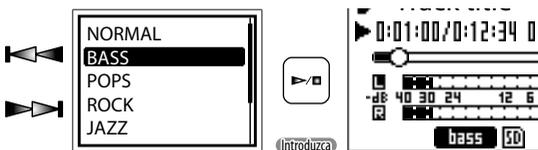


Sound mode (Modo de sonido)

1 Seleccione "Sound mode" en el menú emergente.

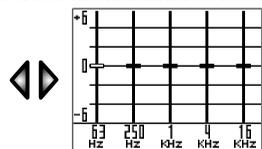


2 Seleccione el modo de sonido.

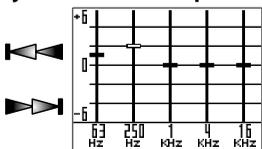


Para seleccionar "Custom sound" (Sonido personalizado):

3 Seleccione la banda de frecuencias que desee ajustar.



4 Ajuste el nivel de respuesta.



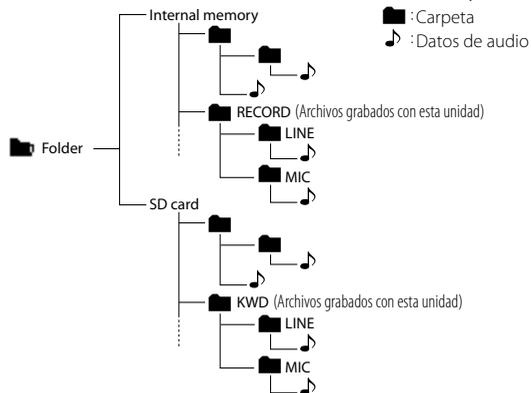
5 Introduzca la selección.



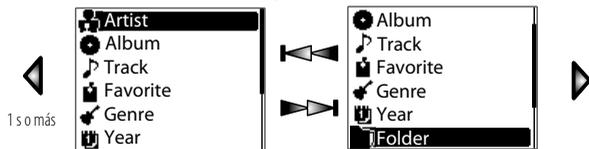
- Si aumenta demasiado el volumen de los auriculares, no podrá escuchar los sonidos del exterior. Tenga cuidado de no aumentar demasiado el volumen.
- Con la condición predeterminada en la fábrica, Supreme estará ajustado a "Off" y Sound mode a "NORMAL".
- Supreme y Sound mode no podrán utilizarse simultáneamente.

Visualización de archivos

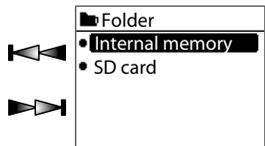
La lista de archivos de música almacenados en esta unidad podrá visualizarse.



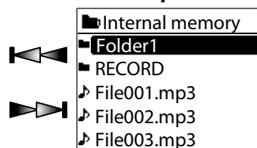
1 Seleccione "Folder" desde la pantalla inicial.



2 Seleccione la memoria interna o la tarjeta SD.



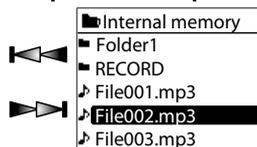
3 Seleccione la carpeta del nivel inferior.



Se visualizan los archivos y las carpetas de la carpeta seleccionada.

Al pulsar se reproducen todos los archivos de la carpeta seleccionada.

4 La reproducción empieza cuando se selecciona un archivo.



Los archivos de la carpeta se reproducen a partir del archivo seleccionado.

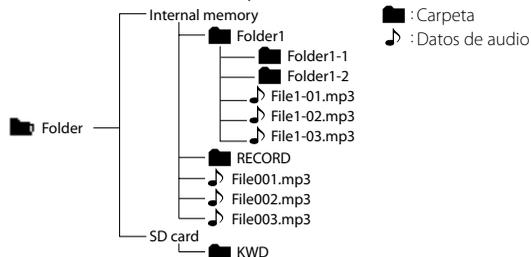
Si hay una carpeta en el nivel inferior, los archivos de la carpeta también se reproducirán.



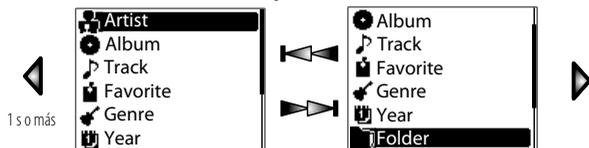
- La configuración de carpetas bajo "Folder" es variable dependiendo de cómo se utiliza esta unidad, y el número de niveles jerárquicos también es variable. Por consiguiente, cuando quiera visualizar una lista de archivos, puede que necesite repetir la operación del paso 3 según el número de niveles jerárquicos.
- Los archivos de cada carpeta se reproducen en el orden de los nombres de archivos (unicódigos).

Borrado de pistas

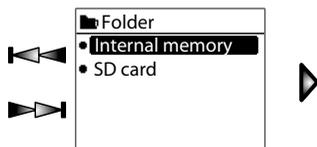
Los archivos de esta unidad se pueden eliminar como se describe más abajo.



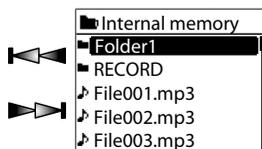
1 Seleccione "Folder" desde la pantalla inicial.



2 Seleccione la memoria interna o la tarjeta SD.



3 Seleccione el archivo que desee eliminar.

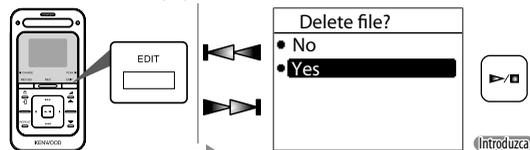


La configuración de carpetas bajo "Folder" es variable dependiendo de cómo se utiliza esta unidad, y el número de niveles jerárquicos también es variable. Por consiguiente, cuando quiera visualizar una lista de archivos, puede que necesite repetir la operación del paso 3 según el número de niveles jerárquicos.

4 Ponga el cursor en el archivo que va a borrar.



5 Seleccione "Yes" (Si) en el menú de edición.



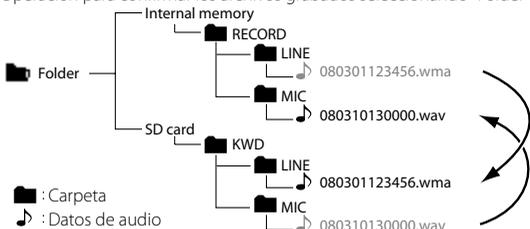
- Sólo se puede eliminar un archivo cuando éste se selecciona eligiendo "Folder" en la pantalla inicial.
- Las carpetas no se pueden eliminar.
- Los archivos no se pueden eliminar si el interruptor LOCK de la tarjeta SD está en la posición "LOCK". (página 5)

Traslado de un archivo grabado

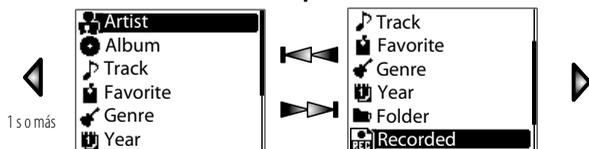
Los archivos grabados con esta unidad se pueden trasladar entre la memoria interna y la tarjeta SD. Cuando se traslada un archivo, el archivo de la ubicación original se elimina.



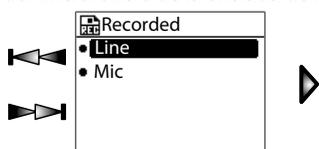
Operación para confirmar los archivos grabados seleccionando "Folder" en la pantalla inicial



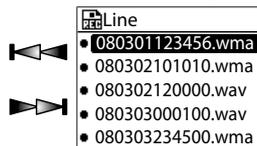
1 Seleccione "Recorded" desde la pantalla inicial.



2 Seleccione si el archivo que va a ser trasladado ha sido grabado del micrófono o de la entrada de línea.

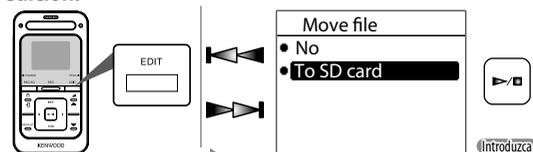


3 Seleccione el archivo grabado que va a trasladar.



Ponga el cursor en el archivo que va a trasladar.

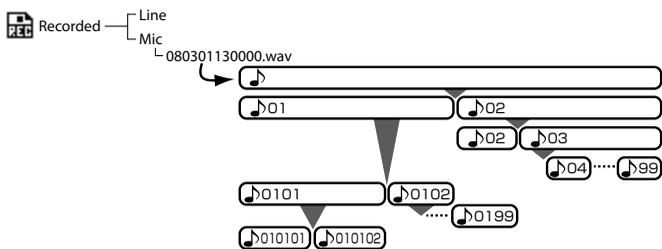
4 Seleccione "To SD card" o "To internal memory" en el menú de edición.



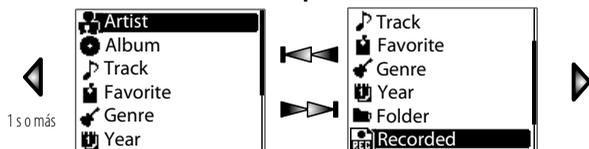
- Sólo se puede trasladar un archivo cuando éste se selecciona eligiendo "Recorded" en la pantalla inicial.
- Los archivos grabados se pueden trasladar entre las carpetas especificadas. Cuando los archivos grabados se confirman seleccionando "Folder" en la pantalla inicial, éstos se pueden encontrar en una de las ubicaciones indicadas más abajo.
LINE: "Internal memory" - "RECORD" - "LINE" ⇔ "SD Card" - "KWD" - "LINE"
MIC: "Internal memory" - "RECORD" - "MIC" ⇔ "SD Card" - "KWD" - "MIC"
- Los archivos no se pueden trasladar si el interruptor LOCK de la tarjeta SD está en la posición "LOCK". (página 5)

División de un archivo grabado

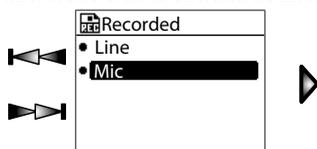
Un archivo de música o voz de formato WAV que haya sido grabado con esta unidad se puede dividir creando otros archivos y añadiendo números a los nuevos archivos creados mediante la división.



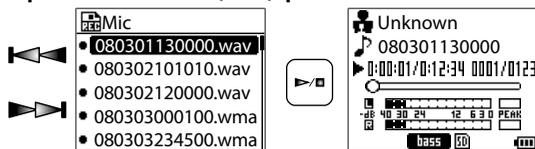
1 Seleccione "Recorded" desde la pantalla inicial.



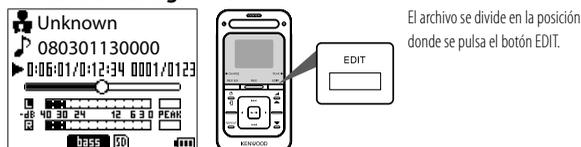
2 Seleccione si el archivo que va a ser dividido ha sido grabado del micrófono o de la entrada de línea.



3 Reproduzca el archivo (.wav) que va a dividir.

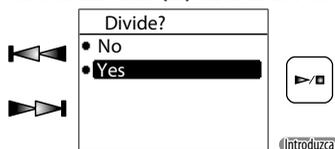


4 Divida el archivo grabado.



El archivo se divide en la posición donde se pulsa el botón EDIT.

5 Seleccione "Yes" (Si) en el menú de edición.



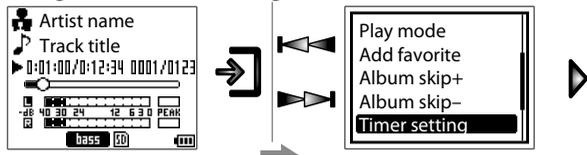
- Sólo se puede dividir un archivo cuando éste es un archivo del formato WAV seleccionado eligiendo "Recorded" en la pantalla inicial.
- Los archivos grabados en el formato WMA no se pueden dividir.
- Para dividir un archivo se necesita tener un espacio libre que sea superior al del archivo que va a ser dividido.
- Cuando se divide un archivo se añaden números de 2 dígitos a los nombres de archivos de los dos archivos obtenidos por división. Se pueden dividir archivos desde "01" hasta alcanzar "99". Cuando el primer archivo creado por división se divide de nuevo se añaden números de 2 dígitos a los nombres de archivos de los archivos obtenidos por la segunda división, por ejemplo "0101". El primer archivo creado por la primera división se puede dividir un total de tres veces, hasta que los números añadidos se convierten en números de 6 dígitos como, por ejemplo, "010101".
- Los archivos no se pueden dividir si el interruptor LOCK de la tarjeta SD está en la posición "LOCK". (página 5)

Temporizador de apagado y temporizador de alarma

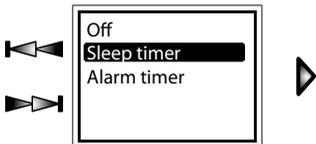
El temporizador de apagado permite desconectar la alimentación de esta unidad después del período de tiempo programado.

El temporizador de alarma permite generar una alarma (tono de pitido) después del período de tiempo programado.

- 1 Durante la reproducción o la grabación, seleccione "Timer setting" desde el menú emergente.**



- 2 Seleccione el temporizador que desee programar.**



Para preparar el temporizador de apagado:

- 3 Especifique el período de tiempo.**



Para preparar el temporizador de alarma:

- 3 Especifique el período de tiempo.**

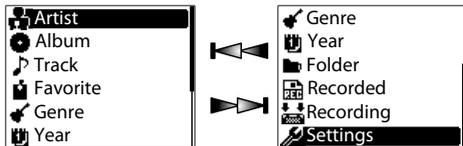


- Para desactivar el temporizador, seleccione "Off" en el paso 2.
- El temporizador de apagado y el temporizador de alarma no podrán activarse simultáneamente.
- La alarma generada por el temporizador de alarma podrá pararse pulsando cualquier botón.
- El ajuste del temporizador de apagado se cancelará cuando se desconecte la alimentación de esta unidad.

Diversas configuraciones

Algunos elementos de función de esta unidad, incluyendo el brillo de la pantalla y la función de apagado automático, se pueden ajustar como se desee.

1 Seleccione "Settings" desde la pantalla inicial.



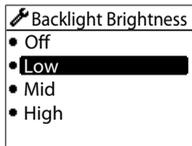
1 o más

2 Seleccione el elemento que desee ajustar.



Por ejemplo, para reducir el brillo de la pantalla, seleccione "Backlight Brightness" para ver las opciones de ajuste.

3 Seleccione la opción deseada.



Después de haber establecido la opción deseada, volverá a aparecer el menú de configuración.

 (introduzca)



• Si pulsa el botón de flecha hacia la izquierda, volverá a la visualización anterior sin seleccionar ninguna opción.

Elementos de función que pueden ajustarse

• Indicador

Establece si los indicadores REC y PEAK se visualizan en rojo.

On*/ Off

• Backlight Brightness

Selecciona el brillo de la pantalla.

Off	Apagado
Low	Oscuro
Mid*	:
High	Brillo

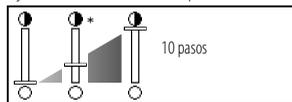
• Lighting time

Selecciona el tiempo tras el cual se apaga la luz de fondo de la pantalla cuando no se realiza ninguna operación.

5 s, 10 s*, 30 s, 60 s, Continuous (permanentemente encendida)

• LCD Contrast

Ajusta el contraste de la pantalla.



• Apagado automático

Selecciona el tiempo hasta que se desconecte la alimentación de esta unidad cuando no realice ninguna operación incluyendo la reproducción.

3min/ 5min*/ 10min/ 30min

• Tono de operación (Beep)

Selecciona si desea que suene o no un pitido cuando pulse un botón.

On*/ Off

• Idioma

Seleccione el idioma utilizado para los menús visualizados, etc.

日本語/ ENGLISH*/ DEUTSCH/ FRANCAIS/ ESPAÑOL/ ITALIANO/ NEDERLANDS

• Format

Formatea la memoria interna o la tarjeta SD. (página 42)

• Prioritized Drive

Establece la unidad priorizada para la conexión USB. (página 43)

• Clock setting

Pone la fecha y la hora. (página 11)
La información de fecha/hora se necesita para poner nombres a los archivos grabados.

• Setting reset

Restablece los ajustes de esta unidad a los ajustes predeterminados de fábrica. (página 42)

• Información sobre el sistema

Visualiza la información del sistema de esta unidad (identificación de modelo, versión de firmware, capacidad de memoria disponible, capacidad de memoria total, número total de archivos).
Para ocultar la información sobre el sistema, pulse el botón de reproducción/parada.

(* indica el valor preajustado en fábrica.)

Formateado/Restablecimiento de ajustes

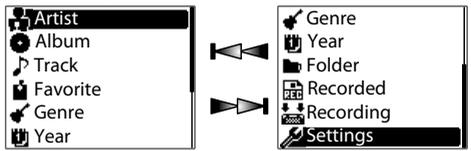
El formateo también podrá utilizarse para borrar toda la música y demás archivos almacenados en esta unidad.

El restablecimiento se usa para restablecer los ajustes hechos con los menús de ajuste a los ajustes hechos antes de salir la unidad de la fábrica.

Precaución

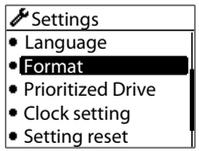
- El formateo borrará todas las pistas de esta unidad. También borrará la música de demostración, que no podrá restablecerse posteriormente. No alterará los ajustes realizados en el menú de configuración.
- El restablecimiento restablece los ajustes hechos con los menús a los ajustes de fábrica. No borra los datos de música, etc.
- Una vez formateada, la memoria no podrá restablecerse a la condición anterior. Tenga cuidado cuando realice el formateo.

1 Seleccione "Settings" desde la pantalla inicial.



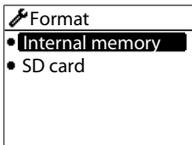
1 s o más

2 Seleccione "Format" o "Setting reset".

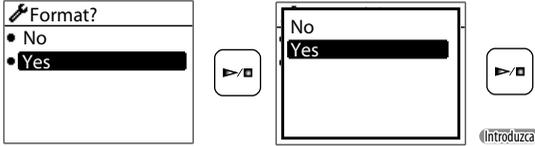


Para formatear esta unidad:

3 Seleccione la memoria interna o la tarjeta SD.



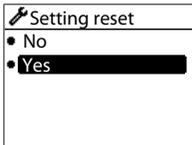
4 Seleccione "Yes" (Si).



Introduzca

Para restablecer los ajustes:

3 Seleccione "Yes" (Si).



Introduzca



- Al restablecer los ajustes de esta unidad no se eliminan los datos de música guardados en esta unidad. Para eliminar datos de música, elimine archivos individuales (páginas 37 y 18) o formatee esta unidad.
- No intente formatear esta unidad desde el PC.
- Esta unidad no se puede formatear si el interruptor LOCK de la tarjeta SD está en la posición "LOCK". (página 5)

Ajuste de la unidad priorizada

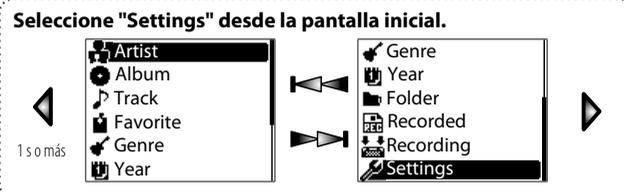
Cuando esta unidad se conecta mediante una conexión USB, la memoria interna y la tarjeta SD se reconocen como unidades distintas.

Cuando esta unidad se conecta a un componente estéreo compatible con USB y sólo se puede reconocer la memoria interna o la tarjeta SD, la unidad no reconocida pueden ser reconocida cambiando la unidad priorizada.

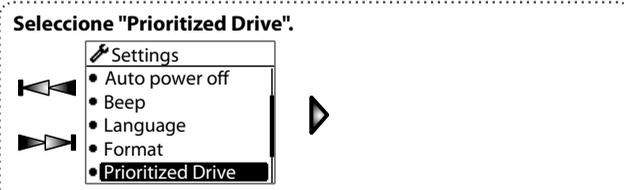
Precaución

- Cuando el dispositivo USB conectado pueda reconocer ambas unidades, cuando éste sea un PC por ejemplo, al cambiar este ajuste se cambia el orden de visualización de los nombres de las unidades.

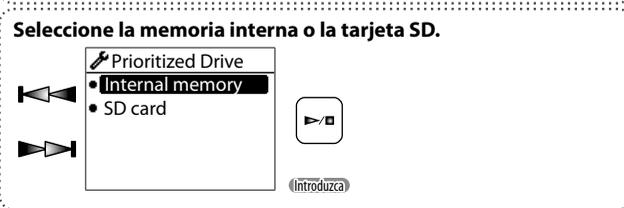
1 Seleccione "Settings" desde la pantalla inicial.



2 Seleccione "Prioritized Drive".



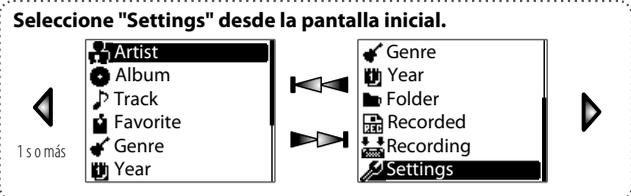
3 Seleccione la memoria interna o la tarjeta SD.

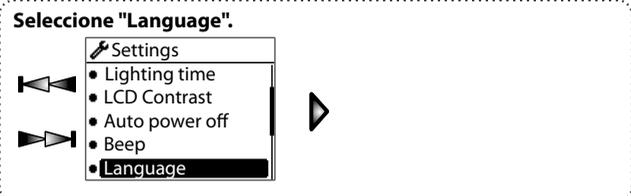
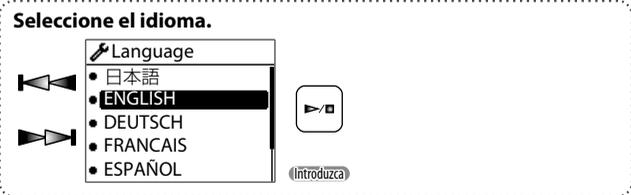


• La unidad priorizada predeterminada establecida antes de salir esta unidad de la fábrica es "Internal memory".

Establecimiento del idioma de los menús

Seleccione el idioma utilizado para visualización.

- 1 Seleccione "Settings" desde la pantalla inicial.**

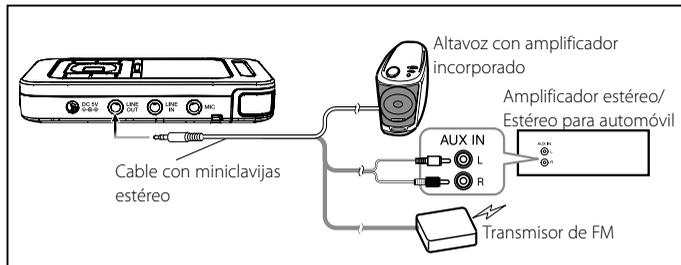
1 o más
- 2 Seleccione "Language".**
- 3 Seleccione el idioma.**

Conexión a componentes externos

La salida de línea podrá utilizarse para conectar un componente externo como, por ejemplo, un altavoz con amplificador incorporado.

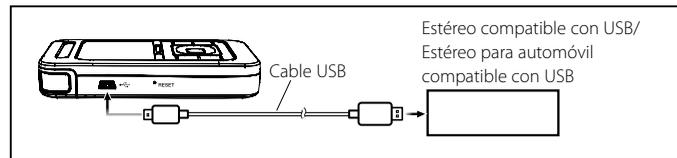
El conector USB podrá utilizarse para conectar un componente externo como un equipo compatible con USB.

Conexión a la salida de línea



- NOTA**
- Cuando se usa la salida de línea, el modo de sonido se pone automáticamente en "NORMAL". (página 34)
 - Prepare un cable de audio óptico (que podrá adquirir en un establecimiento del ramo) de acuerdo con el terminal del componente externo que desee conectar.
 - Cuando use un transmisor de FM puede que haya interferencias de ruido dependiendo del entorno de la instalación, incluyendo el modelo del vehículo, los dispositivos de los alrededores y el posicionamiento de la antena.

Conexión al conector USB



- Con respecto al procedimiento de operación y a los archivos que pueden reproducirse, lea el manual de instrucciones del aparato estéreo conectado.
- No utilice ni deje esta unidad, ni el componente conectado, en el interior de un automóvil con altas temperaturas. De lo contrario, los equipos podrían averiarse.
- La memoria interna y la tarjeta SD se reconocen como unidades distintas. Si no se puede seleccionar una unidad desde el componente estéreo compatible con USB, cambie el ajuste "Prioritized Drive". (página 43)
- Cuando se apaga el componente estéreo, se cambia la posición del selector de entrada o se desconecta el cable USB, la conexión USB se cancela y se actualiza la base de datos de esta unidad. Si quiere conectar de nuevo el componente estéreo mediante la conexión USB, espere a que termine la actualización de la base de datos.

Enlace de reproductor de audio digital

Cuando esta unidad esté conectada a un componente de audio Kenwood con compatibilidad de enlace de reproductor de audio digital, la reproducción de esta unidad podrá controlarse desde el componente de audio externo.



* Ejemplos de modelos estéreo compatible con el enlace de reproductor de audio digital : AX-7, C-7071, K-501USB, R-K1, R-K1000 (a partir de marzo de 2008)

* El enlace de reproductor de audio digital no se puede utilizar para grabar. Utilice la entrada de línea para grabar o transferir música a través de la conexión USB.



NOTA

- Con respecto a los detalles sobre el método de operación del enlace de reproductor de audio digital, consulte el manual de instrucciones del componente compatible con el enlace de reproductor de audio digital.
- Cuando se haga la operación "salto de carpeta" en el componente de audio externo, esta unidad hará la operación de salto de elemento. (página 22)

Especificaciones

Memoria flash incorporada *1

: 2 GB

Salida de auriculares

: Miniclavija estéreo de 3,5 mm
: 6,0 + 6,0 mW/16 Ω

Salida de línea

: Miniclavija estéreo de 3,5 mm
: 700 + 700 mV/ 10 kΩ

Interfaz

: USB 2.0 Full Speed
(compatible con USB 1.1)

Pantalla

: LCD *2 de 1,5 pulgadas

Número máximo de pistas de grabación *4

: Unas 450 pistas

Dimensiones de la unidad principal (An x Al x Prf)

: 52,7 mm x 100,0 mm x 18,0 mm

Peso (Neto)

: Aproximadamente 95 g

Gama de temperaturas de funcionamiento

: 5 °C – +35 °C (sin condensación)

Tipo de batería/pila

: Batería de iones de litio incorporada

Tiempo de carga

Adaptador de CA: Aprox. 3 horas
USB: Aprox. 3,5 horas

Adaptador de CA (AC-050150A)

Alimentación

: CA 100-240 V (50/60 Hz)*3

Capacidad de entrada nominal

: 0,2 A 13 W

Salida nominal

: CC 5 V 1,5 A

Tiempo de operación con batería/pila *2

Tiempo de reproducción continua (Memoria interna)

WAV (44,1 kHz) : Aprox. 19 horas
MP3 (128 kbps) : Aprox. 19 horas
WMA (128 kbps) : Aprox. 19 horas

Tiempo de grabación (Micrófonos incorporados y memoria interna)

WAV (44,1 kHz) : Aprox. 12,5 horas
WMA (128 kbps) : Aprox. 12,5 horas

Formato de grabación

: WAV (44,1/48 kHz, 16 bits, Mono/ Estéreo)
: WMA (44,1 kHz, 64/96/128 kbps, Estéreo)
: WMA (44,1 kHz, 32 kbps, Mono)

Tiempo máximo de grabación (sin otros tipos de archivo)

Formato de grabación	WAV		WMA			
	48 kHz	44,1 kHz	128 kbps	96 kbps	64 kbps	
Memoria interna	2 h 40 m	2 h 54 m	32 h	42 h	64 h	
Tarjetas SD	8 G	10 h 40 m	11 h 36 m	128 h	168 h	256 h
	4 G	5 h 20 m	5 h 48 m	64 h	84 h	128 h
	2 G	2 h 40 m	2 h 54 m	32 h	42 h	64 h
	1 G	1 h 20 m	1 h 27 m	16 h	21 h	32 h

(Unidad: h = hora, m = minuto)

* La cifra corresponde a valores estándar de grabación estéreo.

* Durante la grabación continua, el archivo se divide cada 2 horas.

Formato de reproducción MP3

Extensión: .mp3
Frecuencia de muestreo: 22,05/ 24/ 32/ 44,1/ 48 kHz

Velocidad de transferencia de bits:

32 - 320 kbps

Velocidad de transferencia de bits

variable: 32 - 320 kbps

Ficha ID3: Ver. 2.2/ 2.3/ 2.4

WMA (compatible con DRM9)

Extensión: .wma

Frecuencia de muestreo: 32/ 44,1/ 48 kHz

Velocidad de transferencia de bits:

32 - 320 kbps

Velocidad de transferencia de bits

variable: 32 - 355 kbps

(No es compatible con Professional, Lossless o Voice.)

WAV (PCM Lineal)

Extensión: .wav

Frecuencia de muestreo: 22,05/ 24/ 32/ 44,1/ 48 kHz

Cómputo de bits: 8/ 16 bits

Canal: Estéreo/Monoaural

Tarjeta SD *5

Tarjetas SD compatibles

: Tarjetas SD, SDHC, miniSD™, miniSDHC™ y microSD™

(Los datos grabados en el formato de audio SD no se pueden reproducir.)

Requisitos de configuración del sistema del PC *6

Sistema operativo

: Microsoft® Windows® Vista/XP

(No es compatible con el sistema operativo de 64 bits.)

Conector USB

: Cumple con la norma USB 1.1/2.0

• Kenwood sigue una política de continuos avances en el desarrollo. Por esta razón, las especificaciones pueden cambiar sin aviso.

*1 El espacio real disponible puede ser menor que el especificado debido a la presencia del área de archivos del sistema.

*2 El tiempo de reproducción continua es el valor estándar cuando se usan los auriculares suministrados, Supreme está en "Off" y el modo de sonido es "NORMAL".

Note que éste no es un valor garantizado. El tiempo real puede ser inferior según la temperatura ambiental y otras condiciones de funcionamiento.

El tiempo de funcionamiento con batería puede que se reduzca con ciertas tarjetas SD.

*3 El cable de alimentación suministrado es para usar en su país.

Cuando use esta unidad en el extranjero, asegúrese de usar el cable de alimentación correspondiente al país.

*4 Los datos de audio con velocidad de bits variable (VBR) pueden sobrepasar algunas veces el margen de velocidad de bits de esta unidad. En este caso, esta unidad no puede reproducir los datos de audio.

*5 Esta unidad puede grabar/reproducir tarjetas de memoria SD/SDHC que cumplan con las normas SD o SDHC.

*6 Todo el entorno de PC especificado arriba no garantiza la plena operación de esta unidad. Utilice un PC en el que esté preinstalado cualquiera de los sistemas operativos mencionados arriba. La operación no se garantizará en un PC con sistema operativo actualizado ni en un PC que usted mismo haya ensamblado.

Glosario

DRM (Digital Rights Management)

Tecnología para proteger el copyright de los datos de audio y vídeo digitales limitando el número de las duplicaciones que se pueden hacer.

MP3:

Una norma internacional de compresión de datos del MPEG, un grupo de trabajo de la ISO (Organización Internacional de Normalización). Ésta ofrece relaciones de compresión de aproximadamente 1/10 y 1/12.

MSC (Mass Storage Class):

Tipo de dispositivo USB de gran capacidad de almacenamiento como, por ejemplo, una unidad de disco duro y una unidad de CD.

Cuando un dispositivo MSC se conecta a un PC, el PC reconoce el dispositivo como un disco extraíble, con el que los archivos se pueden intercambiar fácilmente usando la operación de arrastrar y colocar.

Datos de ficha:

Información de cada archivo de audio, incluyendo el título de la música, el nombre del artista, el nombre del álbum y el nombre del género.

WMA (Windows Media Audio):

Un formato de codificación de audio comprimido desarrollado por Microsoft Corporation. Es también la extensión utilizada con archivos de audio creados utilizando WMA.

Mensajes de error

Mensaje	Solución
File system error	Ha ocurrido un error en el sistema de archivos de esta unidad. Formatee esta unidad (página 42).
Unsupported file	Ha intentado reproducir un archivo que no es compatible con esta unidad. Con respecto a los formatos de archivos compatibles con esta unidad, vea <Especificaciones> (página 47).
No contents	Esta unidad no tiene almacenados archivos de música reproducible como los transferidos desde el PC.
Please wait	La información de música en la memoria está siendo actualizada. Espere a que termine la actualización.
Low battery	La carga restante de la batería está baja. Carga de la batería.
Los archivos grabados están llenos.	Se ha alcanzado el número máximo de archivos que puede gestionarse con esta unidad y no se pueden grabar más archivos. Si quiere grabar más archivos, elimine los que no necesite. (página 37)
Memory full	La memoria está llena y esta unidad no puede grabar más datos. Si quiere grabar más datos, elimine los archivos que no necesite. (página 37)
Clock not set	No se puede grabar si no se pone el reloj en hora. Ponga la fecha y la hora. (página 11)
Can't divided	Intentó dividir un archivo de formato WMA. Sólo se pueden dividir archivos del formato WAV. (página 39) Intentó dividir un archivo que no estaba grabado. Sólo se puede dividir un archivo cuando éste es un archivo del formato WAV seleccionado eligiendo "Recorded" en la pantalla inicial. (página 39)

Solución de problemas

Pulse el botón de restablecimiento (página 8) si, por ejemplo, resulta imposible encender esta unidad, se corta la alimentación repentinamente o la visualización no es correcta. Con respecto a los detalles, refiérase a la información de ayuda de nuestro sitio Web visitando:

<http://www.kenwood.com/>

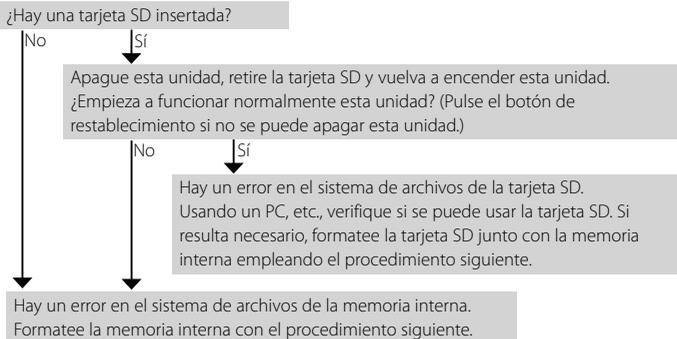
Problema	Solución
La alimentación no puede conectarse, o al pulsar un botón no se inicia una operación.	La función HOLD está activada. Cancele la función HOLD con el conmutador HOLD de esta unidad (página 12).
	La batería está prácticamente agotada. Conecte el adaptador de CA suministrado a esta unidad para cargar la batería. (página 13)
	Mantenga pulsado el botón de alimentación hasta encender esta unidad.
	Esta unidad está conectada al PC. Esta unidad no podrá utilizarse mientras esté conectado al PC en el modo de almacenamiento.
La energía restante de la batería desciende rápidamente después de la recarga.	La baterías está degradada. Reemplácela por otra nueva. Para sustituir la batería, póngase en contacto con su agente de servicio Kenwood más cercano.
No se oye sonido.	Los auriculares están incorrectamente conectados. Conecte correctamente los auriculares a esta unidad.
No es posible cargar la batería.	El cable USB está incorrectamente conectado. Compruebe la conexiones tanto en el lado de esta unidad como en el del PC.
	La temperatura ambiental está fuera del margen de temperaturas de funcionamiento especificado. La batería deberá cargarse dentro del margen de temperaturas de funcionamiento especificado. (página 47)
El PC no reconoce esta unidad.	El cable USB está defectuoso. Adquiera y utilice otro cable USB.
	Esta unidad está incorrectamente conectada al PC. Compruebe la conexión entre esta unidad y el PC.

En la tarjeta SD es imposible grabar, transferir archivos a ella o desde ella, o borrar sus archivos.	El interruptor LOCK de la tarjeta SD está en la posición "LOCK". Desbloquee la protección contra escritura de la tarjeta SD. (página 5)
Es imposible grabar de una entrada de línea.	Hay una clavija conectada a la entrada de micrófono. No conecte nada al terminal de entrada de micrófono. (página 25)
Es imposible grabar con un micrófono externo.	El interruptor PLUG IN POWER está en OFF. Un micrófono de condensador que sea compatible con la función de encendido al conectar necesita una fuente de alimentación externa. Ponga el interruptor PLUG IN POWER en ON cuando utilice tal micrófono. (página 25)
	Hay una clavija conectada a la entrada de línea. No conecte nada al terminal de entrada de línea. (página 25)
Es imposible grabar de los micrófonos incorporados.	Hay una clavija conectada a la entrada de línea o a la entrada de micrófono. No conecte nada a los terminales de entrada de línea y entrada de micrófono. (página 25)
Sólo se puede grabar el sonido del canal izquierdo (Lch) de micrófono externo.	Está conectado un micrófono monofónico. Cuando el micrófono conectado sea monofónico, ponga el modo del micrófono en "MONO". (página 26)
Se visualiza continuamente el mensaje "Please wait".	Ha ocurrido un error en el sistema de archivos de esta unidad. Formatee a la fuerza esta unidad. (página 50)
	La tarjeta SD tiene un número elevado de niveles de archivos o carpetas. Esta unidad verifica todos los archivos de la tarjeta SD al principio, así que si la tarjeta SD tiene muchos archivos puede que la unidad tarde mucho tiempo en verificarlos.
Esta unidad no mantiene las condiciones anteriores al apagado.	La función de reanudación no se activa. Hay una tarjeta SD insertada. Cuando hay una tarjeta SD insertada, esta unidad verifica los archivos de la misma, por lo que la función de reanudación no se activa.
	Se ha utilizado la conexión USB. Cuando se desconecta la conexión USB, esta unidad actualiza la base de datos interna, por lo que la función de reanudación no se activa.

Formateado forzado

Cuando esta unidad visualiza un mensaje como "Please wait" y no acepta la operación del usuario puede haber un error en el sistema de archivos. En este caso, formatee a la fuerza esta unidad para volver al estado predeterminado.

Antes del formateado forzado



Procedimiento de formateado forzado

Si hay una tarjeta SD insertada, este procedimiento la formatea junto con la memoria interna.

Precaución

- Al formatear se eliminan todos los archivos. El contenido de la memoria no se puede recuperar una vez que haya sido formateado.

1. Apague esta unidad.

Mantenga pulsado el botón de alimentación/menú. Pulse el botón de restablecimiento si no se puede apagar esta unidad con el botón de alimentación/menú. (página 8)

2. Formatee a la fuerza esta unidad.

Mientras pulsa el botón ∇ , mantenga pulsado el botón de alimentación/menú. Se visualizará la pantalla de confirmación del formato.

3. Seleccione "Yes" (Si).

Pulse el botón \lll ó \ggg para seleccionar "Yes" (Si).
Pulse el botón $\blacktriangleright/\blacksquare$ para iniciar el formateado.

4. Apague y luego encienda esta unidad.

Mantenga pulsado primero el botón de alimentación/menú para apagar esta unidad. Luego vuelva a mantener pulsado el botón de alimentación/menú para encenderla.

Notas para tirarla

Reciclado de la batería incorporada

El transmisor usa una batería de iones de litio como batería incorporada. La baterías de iones de litio es reciclable. Cuando tire el transmisor, saque la batería incorporada y llévela a un centro donde la reciclen.

ADVERTENCIA

- No caliente excesivamente la batería incorporada, y no la abra, modifique o tire al fuego o al agua.
La generación de calor excesivo o la explosión puede causar un incendio.
- No deje la batería incorporada cerca del fuego o expuesta a la luz solar directa.
Puede producirse un incendio, una explosión o un calor excesivo.
- Coloque cinta aislante en los conectores de la batería incorporada.
Si los electrodos de la batería se cortocircuitan puede producirse un incendio o una explosión.
- No deje la batería incorporada cerca del alcance de los niños.
Podrían producirse lesiones u otros accidentes.
- Si el líquido de la batería incorporada sale de la misma y entra en contacto con sus ojos, láveselos inmediatamente con agua dulce y acuda a un médico.
Si el líquido entra en sus ojos podrá producirse una lesión en los mismos.

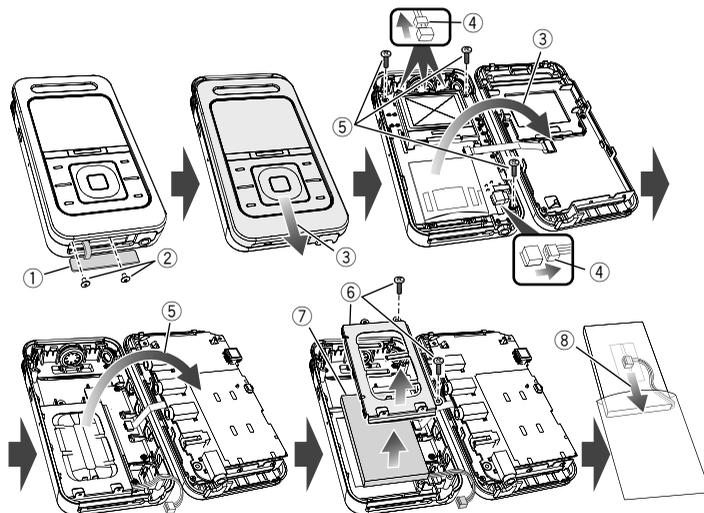
Extracción de la batería (batería incorporada) antes de tirarla:

AVISO:

No intente nunca abrir esta unidad, excepto cuando se deshaga de ella.

Para sustituir la batería incorporada, póngase en contacto con su agente de servicio Kenwood más cercano.

- 1 Abra la tapa de la tarjeta SD.
- 2 Quite los tornillos 2 del panel usando un destornillador Phillips (+) de precisión.
- 3 Deslice y retire la parte delantera de esta unidad.
- 4 Desconecte el conector de la batería incorporada y 3 conectores de micrófonos.
- 5 Con un destornillador de precisión (+), quite los 3 tornillos y la tarjeta de circuitos.
- 6 Con un destornillador de precisión (+), quite 2 tornillos y la montura de la batería incorporada.
- 7 Saque la batería incorporada.
- 8 Coloque una pieza de cinta aislante en el conector del extremo del cable procedente de la batería incorporada, y luego póngalo en una bolsa de plástico, etc.



- Quite la batería incorporada después de confirmar que está totalmente descargada.
- Una vez desconectada la batería incorporada, no intente reconectarla al conector del tablero de circuitos.
- Lleve la batería incorporada quitada al centro de reciclado de baterías recargables lo antes posible.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano.

Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Información de marcas de fábrica o registradas

- "Microsoft" y "Windows Media" son marcas registradas o marcas de fábrica de Microsoft Corporation en los EE.UU. y en otros países.
- "Adobe Reader" es una marca de fábrica Adobe Systems Incorporated.
- El logotipo SDHC es una marca registrada.

Otros nombres de sistemas y productos también son marcas de fábrica o marcas registradas de sus propietarios respectivos. Tenga en cuenta que en el texto de este manual se omiten las marcas "™" y "®".

KENWOOD